

مُلخَص عن التلزم	
إسم الجهة الشارعية	مصرف لبنان – مديرية الخدمات
عنوان الجهة الشارعية	مصرف لبنان – الحمرا – المركز الرئيسي
رقم وتاريخ التسجيل	SD00574-2025 في ٢٠٢٥/٠٦/١٣
عنوان التلزم	تلزم صيانة نظام الإنذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وفروعه كافة
موضوع التلزم	يرغب مصرف لبنان بتلزم صيانة نظام الإنذار من الحريق في المركز الرئيسي وفروعه كافة يتضمن التلزم: 1. أعمال الصيانة الوقائية والتصحيحية لمدة ثلاث سنوات. 2. تأمين قطع الغيار على أن تشمل كلفة الشحن، النقل التشغيل، الاجور، الأتعاب والأعباء مهما كانت التي تستحق خلال مدة العقد
طريقة التلزم	مناقصة عمومية لصيانة نظام الإنذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وجميع فروع
نوع التلزم	خدمات - صيانة
مدة صلاحية العرض <sup>١</sup>	٩٠ يوم من التاريخ النهائي لتقديم العروض
ضمان العرض <sup>٢</sup>	كتاب ضمان مصرفي صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان ولصالحه بقيمة //700/ دولار أميركي بموجب الملحق رقم (٤)
مدة صلاحية ضمان العرض <sup>٣</sup>	١١٨ يوم من تاريخ جلسة التلزم
ضمان حسن التنفيذ <sup>٤</sup>	كتاب ضمان مصرفي صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان ولصالحه بنسبة ١٠ بالمائة من قيمة بدل الصيانة (بموجب الملحق ٤) في المرحلة الأولى: يتم تقييم الشروط الإدارية والقانونية والتقنية والفنية بحسب ما نصّ عليه الملحق رقم (١) وفقاً للجدول Technical Evaluation. في حال عدم استيفاء أي من الشروط التقنية والفنية والمؤهلات، يستبعد العارض ولا يتأهل للمرحلة الثانية (فض العروض المالية). في المرحلة الثانية: 1. تحلل الأسعار إستناداً إلى العرض الأفضل نتيجة الإستحصال على أعلى علامة بموجب جدول التقييم المالي (ملحق رقم ٦). 2. يحتفظ مصرف لبنان بالحق في شراء قطع الغيار الأصلية المذكورة وغير المذكورة في الملحق رقم (٥) من العارض الذي يمتلك وكالة معتمدة لبيع هذه القطع والذي قدم أدنى سعر بين العارضين المقبولين، وذلك في حال كانت اسعار قطع الغيار المقدمة من قبل الملتزم أعلى سعراً من باقي العارضين المقبولين. تُعتبر لائحة أسعار قطع الغيار المقدمة من العارضين مرجعاً للتقييم واستطلاع الأسعار ولا تعد بمثابة التزام من مصرف لبنان تجاه الملتزم إلا إذا التزم بالسعر الأقل المقدم بين العارضين المقبولين. وفي جميع الحالات، تقع على الملتزم مسؤولية تركيب القطع وتغيير وفقاً لشروط عقد الصيانة.
مكان استلام دفتر الشروط	منشور على منصة هيئة الشراء العام وموقع مصرف لبنان (banqueduliban.gov.lb) مع الإشارة أن الراغبين جدياً بالإشتراك بالمناقصة إرسال بريد إلكتروني على العنوان التالي: purchasingunit@bdl.gov.lb مرفق به إذاعة تجارية للشركة لا يعود تاريخها لأكثر من سنة وذلك قبل خمسة (٥) أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض
مكان تقديم العروض	مصرف لبنان – المركز الرئيسي – وحدة المشتريات – المبنى "ب" – الطابق الأول
الموعد النهائي لتقديم العروض	الثلاثاء في ٢٠٢٥/٧/٨ الساعة ١١:٠٠
زيارة الموقع	ضرورية مع العلم أن مواعيد الزيارات محددة في جدول المواعيد المرفق
موعد فض العروض	الثلاثاء في ٢٠٢٥/٧/٨ الساعة ١١:٠٠ *فوراً عند انتهاء موعد تقديم العروض.
مكان فض العروض	مصرف لبنان- المركز الرئيسي
مدة التنفيذ	إن مدة العقد تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيع العقد ولمدة ثلاث سنوات (على أن لا تبدأ قبل ٢٠٢٥/٠٧/٠١). في حال طلب الصيانة يتم الحضور إلى مصرف لبنان وفروعه خلال ٤ ساعات من طلبنا مباشرة للقيام بالزيارة الميدانية لزوم الكشف والصيانة إضافة إلى المضي بالتصليح عند الحاجة خلال مهلة أقصاها ٢٤ ساعة بما فيها فترات الأعياد الرسمية وأيام الأحاد من تاريخ تبليغ الملتزم بالعتل. يجب تأمين القطع المطلوبة على مدى سبعة أيام في الأسبوع وذلك ٢٤/٢٤ ساعة حتى خلال فترات الأعياد الرسمية وأيام الأحاد.
عملة العقد	بالدولار الأميركي
دفع قيمة العقد <sup>٥</sup>	إعتماد سعر صرف الدولار حسب سعر الشراء عند تسديد المستحقات المسعرة بالعملة الأجنبية

## مصرف لبنان

### دفتر شروط مشروع تلزيم صيانة نظام الانذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وفروعه كافة

تمت المصادقة على أحكام دفتر الشروط الحاضر كافة بتاريخ .....

## القسم الأول أحكام خاصة بتقديم العروض وارساء التلزم

### المادة 1: المصطلحات

1. يقصد بكلمة "المصرف" الجهة الشارعية - مصرف لبنان.
2. يقصد بكلمة "العارض" المؤسسة أو الشركة مقدمة العرض أو أي شخص طبيعي.
3. يقصد بكلمة "الملتزم" المؤسسة أو الشركة التي تم اعتماد عرضها أو أي شخص طبيعي.
4. يقصد بكلمة "قانون الشراء العام" القانون رقم 21/244 تاريخ 2021/07/19.
5. يقصد بكلمة "المناقصة" إجراءات الشراء بواسطة مناقصة عمومية.
6. يقصد بكلمة "لجنة التلزم" لجنة التلزم لدى المصرف المنصوص عليها في المادة 100 من قانون الشراء العام.
7. يقصد بكلمة "لجنة الاستلام" لجنة الاستلام لدى المصرف المنصوص عليها في المادة 101 من قانون الشراء العام.
8. يقصد بكلمة "العقد" العقد الذي سيوقع بين المصرف والملتزم.
9. يقصد بكلمة "الإلتزام / التلزم" مشروع صيانة نظام الإنذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وفروعه كافة لمدة ثلاث سنوات وفقاً لأحكام دفتر الشروط وملحقاته والعقد.

### المادة 2: الدعوة إلى التلزم

- 1- تتم الدعوة الى هذا التلزم عبر الإعلان والنشر على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.
  - 2- مرفقات دفتر الشروط الحاضر:
    - الملحق رقم 1: لائحة الشروط التقنية والفنية
    - الملحق رقم 2: كتاب التعهد
    - الملحق رقم 3: مستند تصريح النزاهة
    - الملحق رقم 4: نموذج كتاب ضمان
    - الملحق رقم 5: لوائح الأسعار والكشف بالكميات
- إن لائحة قطع الغيار هي على سبيل المثال لا الحصر، كونه قد يطرأ أعطال على قطع غيار غير مذكورة في اللائحة.**
- الملحق رقم 6: تحليل الأسعار
  - الملحق رقم 7: كتب الإمتثال (ست - 6- وثائق)
  - الملحق رقم 8: نموذج عن العقد
  - الملحق رقم 9: Checklist

إن دفتر الشروط الحاضر منشور على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وموقع مصرف لبنان [banqueduliban.gov.lb](http://banqueduliban.gov.lb) ويمكن الحصول على نسخة منه عبر البريد الإلكتروني بعد مراجعة وحدة المشتريات لدى مصرف لبنان. يُطبق على دفتر الشروط الحاضر أحكام قانون الشراء العام رقم 244 تاريخ 2021/7/29 وتعديلاته كما والأنظمة الأخرى المرعية الإجراء.

### المادة 3: طريقة التلزم والمعايير المعتمدة

يجري التلزم وفقاً لمناقصة عمومية عبر الإعلان على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام. يسند التلزم مؤقتاً الى العارض المقبول شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والتقنية والمالية وفقاً للمعايير المحددة في تحليل الأسعار (الملحق رقم ٦).

### المادة 4: شروط مشاركة العارضين

I- يحق الاشتراك في هذا التلزم لكل شخص معنوي/طبيعي تتوافر فيه الشروط التالية:

- 1- يقدم العرض بصورة واضحة وجليّة جداً من دون أي شطب أو حك.
- 2- يصرح العارض في عرضه أنه اطلع على دفتر الشروط الحاضر والمستندات المتممة له وأخذ نسخة عنه؛ وأنه يقبل الشروط المبينة فيه ويتعهد التقيد بها وتنفيذها جميعها من دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك وأنه يقدم عرضه على هذا الأساس ويلصق على كتاب التعهد والتصريح المرفقين ربطاً الطابع المالية المتوجبة.
- 3- يرفض كل عرض يتضمن أي تحفظ أو استدراك.
- 4- يلتزم بكتمان السر المنشأ بقانون ٣ أيلول ١٩٥٦ ويشمل هذا الموجب جميع المعلومات التي قد يستحصل عليها من مصرف لبنان أو قد يطلع عليها، وعليه أن يحافظ على هذه المعلومات بالعناية التي يحافظ بها على المعلومات السرية الخاصة به،

II- يتوجب على العارض تقديم مغلفين يتضمنان المستندات المعدة أدناه ( أصل أو صورة طبق الأصل) وفقاً لما يلي:

### أولاً: الغلاف رقم (١) الوثائق والمستندات الإدارية والتقنية

#### الوثائق والمستندات الإلزامية:

- 1- إذاعة تجارية محدّد فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض، تُبين توقيع المفوض قانوناً بالتوقيع على العرض، مصادق عليها لدى السجل التجاري بتاريخ لا يقل عن سنة (صورة طبق الأصل) وان يكون موضوع الشركة واضح يتماشى مع نوع الخدمات التي تقدمها لمصرف لبنان.
- 2- شهادة تسجيل في السجل التجاري لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.
- 3- التفويض القانوني بالتوقيع عن العارض لا يعود تاريخه لأكثر من سنة مصدقاً عليه وفقاً للأصول في حال توجبه (وكالة لدى كاتب العدل) او محضر مجلس ادارة لا يتعدى سنة من تاريخ انعقاد الاجتماع مصادق عليه لدى السجل التجاري المتضمن التفويض بالتوقيع.
- 4- عقد الشراكة مصدقاً عليه وفقاً للأصول في حال توجبه (Joint Venture).
- 5- شهادة تسجيل العارض في وزارة المالية يتضمن رقم تسجيل العارض كمكلف بالضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها لا يعود تاريخها لأكثر من سنة. وفي حال عدم خضوع العارض لأحكام الضريبة على القيمة المضافة، عليه ان يذكر ذلك خطياً وعلى كامل مسؤوليته.
- 6- شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.



- 7- براءة ذمة صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي مصدقاً عليها وفقاً للأصول لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.
- 8- محضر اجتماع جمعية عمومية للمساهمين مع لائحة الحضور (تحدد هوية ونسبة ملكية مع توقيع كل شخص او شركة يملك اكثر من ٢٠% في رأسمال الشخص المعنوي) لا يتعدى ثلاث سنوات من تاريخ انعقاد الاجتماع، مصادق عليه لدى السجل التجاري.
- 9- إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري لا يعود تاريخها لأكثر من سنة، تبين: المؤسسين، الأعضاء، المساهمين، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، ...
- 10- كتاب تعهد بالامتثال معد من قبل وحدة الإمتثال لدى المصرف مختوماً وموقعاً وفقاً للأصول (الملحق رقم ٧).
- 11- بطاقة إنتساب العارض في أي من النقابات في حال كان مشروع الإلتزام متعلق بمهنة منظمة من قبل نقابة.
- 12- في حال كان العارض شركة أجنبية، يتوجب الحضور للممثل القانوني عن الشركة أو أن يكون لها وكيل أو ممثل في لبنان مكلف بتوقيع عنها المستندات والوثائق والعقد الناتج عن الإلتزام.  
في هذه الحالة، يتوجب أيضاً على العارض الأجنبي أن يتقدم بما يلي:  
- شهادة تسجيل شركته أو مؤسسته لدى المراجع المعنية في بلده مصدقة من السفارة اللبنانية ووزارة الخارجية في لبنان لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.  
- إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية تُثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة اسرائيل على العارض على أن لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ جلسة التلزم.  
- المستندات المعدة في المقطع II-أولاً من المادة (٤).
- 13- إفادة صادرة عن المحكمة المختصة (السجل التجاري) تُثبت ان العارض ليس في حالة إفلاس لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.
- 14- إفادة صادرة عن المحكمة المختصة (السجل التجاري) تُثبت ان العارض ليس في حالة تصفية لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.
- 15- مستند يحدد فيه العارض مكاناً لإقامته (عنوان واضح- بريد إلكتروني- رقم هاتف-...) للتواصل معه وذلك بغية إستلام التبليغات كافة.
- 16- كتاب تعهد، مطابقاً للأنموذج المرفق بدفتر الشروط الحاضر (ملحق رقم ٢) موقعاً وفقاً للأصول وملصقاً عليه رسم الطابع المالي المتوجب.
- 17- كتاب ضمان مصرفي، مطابقاً للأنموذج المرفق بدفتر الشروط الحاضر (ملحق رقم ٤) مختوماً وموقعاً وفقاً للأصول.
- 18- دفتر الشروط الحاضر مختوماً وموقعاً وفقاً للأصول.
- 19- لوائح الأسعار والكشف بالكميات مختومة وموقعة وفقاً للأصول غير متضمنة الأسعار (اللوائح الأصلية المسلمة إلى العارض) (ملحق رقم ٥).
- 20- لائحة الشروط التقنية والفنية (ملحق رقم ١) مختومة وموقعة وفقاً للأصول وجدول الكميات.
- 21- لائحة ب ١٠ زبائن، على الأقل، للعارض تتضمن نسخ عن اتفاقيات أو عقود صيانة لمشاريع مماثلة من حيث الحجم والنوع أنجزها ما بين العام ٢٠١٥ لغاية تاريخه مع العنوان الكامل والأرقام الهاتفية والبريد الإلكتروني لهؤلاء الزبائن.
- 22- سجل عدلي للمفوض بالتوقيع لا يعود تاريخه لأكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ انعقاد الاجتماع.
- 23- إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المركز الرئيسي للعارض ضمن نطاقها بحسب شهادة التسجيل في السجل التجاري، تفيد أنه سدد كامل الرسوم البلدية المتوجبة عليه لا يعود تاريخها لأكثر من سنة.
- 24- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية/جواز سفر) لأي شخص يمثل العارض.



- 25- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية/جواز سفر) لأي صاحب حق إقتصادي.
- 26- شهادة من الشركة المصنعة و/أو من الوكيل المعتمد في السوق اللبنانية تثبت أن العارض مخول بصيانة نظام الانذار من الحريق وأنه يؤمن قطع الغيار الأصلية (Genuine) من الوكلاء المعتمدين في السوق اللبناني أو من الشركة الأم. (مع الإشارة أنه يقتضي على الملتزم أو العارض المقبول تزويد مصرف لبنان عند كل عملية شراء لقطع الغيار بمستند يثبت أنها أصلية).
- 27- تزويد المصرف بالسيرة الذاتية وشهادات الخبرة من الشركات المصنعة لثلاثة مهندسين وثلاثة تقنيين ذات خبرة لا تقل عن 5 سنوات في مجال صيانة نظام الانذار من الحريق.

### الوثائق والمستندات الاختيارية: (على سبيل الاستئناس، مع الإشارة أن هذه المستندات لن تؤثر على التقييم الإداري والفني)

- 1- شهادة إنتساب صادرة عن غرفة التجارة والصناعة والزراعة تثبت أن العارض يتعاطى تجارة أو صناعة المواد موضوع التلزم، صالحة بتاريخ جلسة التلزم وصالحة للإشتراك في المناقصات العمومية/عروض أسعار.
- 2- أي مستند فني إضافي (....- Brochure- Catalogue).

إن جميع المستندات والوثائق المقدمة في العرض يجب ان تكون مصدقة وفقاً للأصول ومرقمة وفقاً للترتيب الوارد في الـ Check list المرفقة ربطاً ويكون كل عارض مسؤولاً عن صحة المعلومات المقدمة من قبله. إن عدم التقيد حرفياً بمضمون وشروط المستندات المذكورة أعلاه و/أو عدم ملاءمة العرض المقدم للمواصفات الفنية المطلوبة لا سيما عدم التقيد باللوائح المعدة من قبل المصرف، يؤدي إلى عدم فتح الطرف المختوم المتضمن لوائح الأسعار، وبالتالي استبعاد العرض كلياً.

### ثانياً: الغلاف رقم (٢) بيان الأسعار

يُقدم العارض بياناً بالأسعار موقَّع ومختوم من قبله ضمن ظرف مقفل يُدوّن عليه موضوع التلزم وإسم العارض وفقاً للملحق رقم (5). تدون الأسعار بالأرقام والحروف الكاملة دون حك أو شطب أو زيادة لكلمات غير مصدق عليها، علماً أنه في حال اختلاف قيمة الأرقام عما هو مدون بالأحرف، يعتمد السعر الأدنى.

تشمل الأسعار جميع المصاريف والرسوم والضرائب، بما فيها الضريبة على القيمة المضافة في حال توجبها، والأجور والأتعاب ومصاريف النقل والشحن والتوريد والتركييب والأعباء مهما كانت التي تستحق خلال مدة تنفيذ الإلتزام.

على العارض أن يقدم سعره مفصلاً مع السعر الإفرادي والإجمالي للتلزم بما فيه الضريبة على القيمة المضافة.

على العارض ان يلتزم بالأسعار التي قدمها في عرضه دون ان يكون له حق التغيير أو المراجعة طيلة مدة التعاقد معه في حال تم إختياره لتنفيذ الإلتزام.

III- يقتضي على العارض أن يدون على كل غلاف محتوياته وموضوع التلزم وتاريخ جلسة التلزم وإسم العارض على أن يوضع الغلافين المذكورين أعلاه ضمن غلاف واحد يدون عليه موضوع التلزم وتاريخ جلسة التلزم فقط دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض.

### **المادة 5: العروض المشتركة (المادة ٢٣ من قانون الشراء العام)**

لا يجوز أن يشترك في تنفيذ المشروع هذا عدة موردين أو مقدّمي خدمات أو مقاولين بموجب عقد شراكة أو اتفاقية مشتركة (joint venture).



#### المادة 6: طلبات الاستيضاح (المادة ٢١ من قانون الشراء العام)

يحقّ للعارض تقديم طلب استيضاح خطّي حول دفتر الشروط خلال مهلةٍ تنتهي قبل عشرة أيام من تاريخ تقديم العروض وذلك عبر البريد الإلكتروني على العناوين التالية: [purchasingunit@bdl.gov.lb](mailto:purchasingunit@bdl.gov.lb)، على مصرف لبنان الإجابة خلال مهلةٍ تنتهي قبل ستة أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض. ويُرسَل الإيضاح خطياً، في الوقت عينه، من دون تحديد هويّة مُصدِر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زوّدهم مصرف لبنان بملفات التلزم، وتطبق أحكام المادة ٢١ من قانون الشراء العام في حال ارتأى مصرف لبنان إجراء تعديلات على دفتر الشروط لأي سبب كان أو بمبادرة منه أم نتيجة لطلب استيضاح مقدم من احد العارضين، وفي كل ما يتعلق بعقد الاجتماعات مع العارضين، كما يُمكن لمصرف لبنان، عند الاقتضاء، تحديد موعد معيّن للعارضين المحتملين لمعاينة الموقع، مع العلم أنّه يتوجب على العارض القيام بزيارة ميدانية على كافة مواقع نظام الإنذار من الحريق في المركز الرئيسي لمصرف لبنان وفروعه للتأكد من تغطية كافة الشروط المطلوبة بهدف دقة التسعير.

#### المادة 7: مدة صلاحية العرض (المادة ٢٢ من قانون الشراء العام)

1. يُحدد دفتر الشروط الحاضر مدة صلاحية العرض بـ ٣٠ يوم عمل من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
2. يمكن لمصرف لبنان أن يطلب من العارضين، قبل انقضاء فترة صلاحية عروضهم، أن يمدّدوا تلك الفترة لمدة إضافية محدّدة. ويُمكن للعارض رفض ذلك الطلب من دون مصادرة ضمان عرضه.
3. على العارضين الذين يوافقون على تمديد فترة صلاحية عروضهم أن يمدّدوا فترة صلاحية ضمانات العروض، أو أن يُقدّموا ضمانات عروض جديدة تُغطّي فترة تمديد صلاحية العروض. ويُعتبرّ العارض الذي لم يمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يقمّ ضمان عرضه جديد، أنه قد رفض طلب تمديد فترة صلاحية عرضه.
4. يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلّمه الجهة الشارعية قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.
5. تمدد صلاحية العرض حكماً في حال تجميد الإجراءات لفترة محددة من قبل هيئة الاعتراضات وفق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام، وذلك لفترة زمنية تعادل فترة تجميد الإجراءات. وعلى العارض تمديد فترة ضمان عرضه تبعاً لذلك.

#### المادة 8: ضمان العرض (المادة ٣٤ من قانون الشراء العام)

1. يُحدد ضمان العرض لهذا التلزم بمبلغ //700// دولار أميركي (سبعماية دولار أميركي) بحسب النموذج المرفق في الملحق رقم ٤.
2. تُحدّد مدة صلاحية ضمان العرض بـ ١١٨ يوم عمل من تاريخ جلسة التلزم.
3. يجدد مفعول ضمان العرض تلقائياً إلى أن يقرر إعادته إلى العارض.
4. يُعاد ضمان العرض إلى الملتزم عند تقديمه ضمان حسن التنفيذ، وإلى العارضين الذين لم يرس عليهم التلزم في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد.

#### المادة 9: ضمان حسن التنفيذ (المادة ٣٥ من قانون الشراء العام)

1. تحدد قيمة كتاب ضمان حسن التنفيذ وفقاً لما هو وارد أدناه معتمدين النموذج المرفق في الملحق رقم ٤:  
أ- كتاب ضمان مصرفي صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان ولصالحه بنسبة ١٠ بالمائة من قيمة بدل الصيانة على أن يعاد إلى الملتزم بعد شهر من إنتهاء فترة الصيانة واتمام الإستلام النهائي الذي يجري بعد تأكّد لجنة الإستلام من أن التلزم جرى وفقاً للأصول.



2. يجب تقديم كتاب ضمان حسن التنفيذ خلال فترة لا تتجاوز //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد. وفي حال التخلف عن تقديم ضمان حسن التنفيذ، يُصادر ضمان العرض.
3. يبقى كتاب ضمان حسن التنفيذ مجمداً طوال مدة التلزم، ويُحسم منه مباشرةً وبدون سابق إنذار وعند أول طلب ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.

#### المادة 10: طريقة دفع الضمانات (المادة ٣٦ من قانون الشراء العام)

يقدم ضمان العرض كما ضمان حسن التنفيذ بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه، صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبين أنه قابل للدفع عند أول طلب، ويقدم ضمان العرض بإسم الإلتزام لصالح مصرف لبنان.

#### المادة 11: تقديم العروض

1. ترسل العروض بواسطة البريد أو باليد مباشرة إلى مصرف لبنان- وحدة المشتريات.
2. يُحدد الموعد النهائي لتقديم العروض وفق ما ينص عليه الإعلان المتعلق بهذا التلزم، والمنشور على المنصة الالكترونية المركزية لهيئة الشراء العام. (يكون موعد جلسة التلزم فوراً عند انتهاء مهلة استقبال العروض).
3. يزود مصرف لبنان العارض بإيصال يُبين فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.
4. يحافظ مصرف لبنان على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتوياته إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.
5. لا يُفتح أيّ عرض يتسلّمه مصرف لبنان بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه.
6. لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.

#### المادة 12: فتح وتقييم العروض

1. تفتح العروض لجنة التلزم المنصوص عنها في المادة ١٠٠ من قانون الشراء العام في مديرية الشؤون القانونية في الطابق الخامس من البلوك "أ" في مركز مصرف لبنان الرئيسي. تتولى هذه اللجنة حصراً دراسة ملف التلزم وفتح وتقييم العروض وبالتالي تحديد العرض الأنسب، وذلك في جلسة علنية تعقد فور انتهاء مهلة تقديم العروض.
2. على رئيس اللجنة وعلى كلّ من أعضائها أن يتتخى عن مهامه في اللجنة المذكورة في حال تبين وجود تضارب مصالح مع المشاركين في إجراءات الشراء، وذلك فور معرفته بذلك.
3. يمكن للجنة التلزم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل مصرف لبنان للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء، وذلك بقرار من المرجع الصالح لدى مصرف لبنان. يخضع اختيار الخبراء من خارج مصرف لبنان إلى أحكام قانون الشراء العام.
4. يلتزم الخبراء بالسرية والحياد في عملهم ولا يحق لهم أن يقرروا بإسم اللجنة أو أن يشاركوا في مداولاتها أو أن يفصحوا عنها، ويمكن دعوتهم للاستماع والشرح من قبل الجهات المعنية. كما يتوجب على الخبراء تقديم تقرير خطي للجنة يُضمّ إلزامياً إلى محضر التلزم.
5. في حال التباين في الآراء بين أعضاء اللجنة، تؤخذ القرارات بأغلبية أعضائها ويُدون أيّ عضو مخالف أسباب مخالفته.
6. يحقّ لجميع العارضين المشاركين في عملية التلزم أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول حضور جلسة فض العروض.



7. تُفتح العروض في جلسة علنية بحضور العارضين الراغبين في التاريخ المحدد لفرض العروض بحسب الآلية التالية:

- أ- يتم فرض الغلاف الخارجي الموحد لكل عارض على حدة وعلان اسمه ضمن المشاركين في التلزم.
- ب- يتم فرض العروض على مرحلتين:

#### المرحلة الأولى:

يتم فرض الغلاف رقم (١) (الوثائق والمستندات الإدارية والتقنية المنصوص عنها في المادة ٤-٢ II اعلاه) وفرز المستندات المطلوبة والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء العارضين المقبولين إدارياً وقانونياً وتقنياً والمؤهلين للاشتراك في بيان مقارنة الأسعار.

تحفظ الظروف المختومة المتضمنة لوائح الأسعار والكشف بالكميات بانتظار أن تفتح في المرحلة الثانية. يقوم المصرف بدراسة باقي المستندات وتُسبَّغ العروض غير المستوفية للشروط المطلوبة كافة.

#### المرحلة الثانية:

عند الانتهاء من دراسة المستندات، يجري فرض الغلاف رقم (٢) (بيان الأسعار) للعارضين المقبولين إدارياً وقانونياً وتقنياً كل على حدة وإجراء العمليات الحسابية اللازمة، وتدوين السعر الإجمالي لكل عارض بما فيه الضريبة على القيمة المضافة في حال كان العارض خاضعاً لها، تمهيداً لإجراء مقارنة وعلان اسم الملتزم المؤقت.

تُصحح لجنة التلزم أي أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدّمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري إذا كان حاضراً.

يحق للمصرف إجراء المرحلتين المذكورتين أعلاه في يوم واحد كلما دعت الحاجة.

8. يمكن للجنة التلزم، في أي مرحلة من مراحل إجراءات التلزم، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدّمة وتقييمها.

9. تُسجّل وقائع فتح العروض خطياً في محضر يوقع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقع عليها المشاركون من ممثلي مصرف لبنان وهيئة الشراء العام والعارضين وممثليهم على أن يشكّل ذلك إثباتاً على حضورهم. تُدرج كل المعلومات والوثائق المتعلقة بوقائع الجلسة في سجل إجراءات الشراء المنصوص عليه في المادة ٩ من قانون الشراء العام.

10. لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أيّ تغيير جوهري في المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بالعرض المقدّم، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مستوفٍ للمتطلبات مستوفياً لها.

11. لا يمكن إجراء أيّ مفاوضات بين مصرف لبنان أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلقة بالمؤهلات أو بخصوص العروض المقدّمة، ولا يجوز إجراء أيّ تغيير في السعر إثر طلب استيضاح من أي عارض.

12. تُدرج جميع المراسلات التي تجري بموجب هذه المادة في سجل إجراءات الشراء بحسب المادة ٩ من قانون الشراء العام.

13. في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدّمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب أي مستندات معيّنة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محدّدة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطية واحترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الاستكمال الخطية، وذلك مع مراعاة أحكام الفقرة ٣ من البند الثاني من المادة ٢١ من قانون الشراء العام.

14. تطبق احكام المادة ٥٥ من قانون الشراء العام على كيفية تقييم العروض.



### المادة 13: استبعاد العارض

تستبعد الجهة الشارية العارض من إجراءات التلزم بسبب عرضه منافع أو من جزاء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.

### المادة 14: حظر المفاوضات مع العارضين (المادة ٥٦ من قانون الشراء العام)

تُحظر المفاوضات بين مصرف لبنان أو لجنة التلزم وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

### المادة 15: الأنظمة التفضيلية (المادة ١٦ من قانون الشراء العام)

خلافًا لأي نص آخر، يمكن إعطاء العروض المتضمنة سلعاً أو خدمات ذات منشأ وطني أفضلية بنسبة //١٠// عشرة بالمئة عن العروض المقدّمة لسلع أو خدمات أجنبية. تُعطى الأفضلية لمكونات العرض ذات المنشأ الوطني.

### المادة 16: إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته:

يمكن لمصرف لبنان أن يلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، في الحالات التي نصّت عليها المادة ٢٥ من قانون الشراء العام.

## القسم الثاني

### أحكام خاصة بالعقد وتنفيذ الإلتزام

### المادة 17: قواعد قبول العرض الفائز (أو التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد:

1. يقوم مصرف لبنان بقبول العرض المقدّم الفائز ما لم:
  - أ- تُسقط أهليّة العارض الذي قدّم العرض الفائز وذلك بمقتضى المادة ٧ من قانون الشراء العام؛ أو
  - ب- يُلغ الشراء بمقتضى الفقرة ١ من المادة ٢٥ من قانون الشراء العام؛ أو
  - ج- يُرفض العرض الفائز عند اعتبار سعره منخفضاً انخفاضاً غير عادي بمقتضى المادة ٢٧ من قانون الشراء العام؛ أو
  - د- يُستبعد العارض الذي قدّم العرض الفائز من إجراءات التلزم للأسباب المبيّنة في المادة ٨ من قانون الشراء العام.
2. بعد التأكد من العرض الفائز يبلغ مصرف لبنان العارض الذي قدّم ذلك العرض، كما ينشر بالتزامن قراره بشأن قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) والذي يدخل حيّز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر، الذي يجب أن يتضمّن على الأقلّ، المعلومات التالية:
  - أ- اسم وعنوان العارض الذي قدّم العرض الفائز (الملتزم المؤقت)؛
  - ب- قيمة العرض، ويمكن إضافة ملخص لسائر خصائص العرض الفائز ومزاياه النسبية إذا كان العرض الفائز قد تمّ تأكيده على أساس السعر ومعايير أخرى؛
  - ج- مدة فترة التجميد بحسب هذه الفقرة.
3. فور انقضاء فترة التجميد، يقوم مصرف لبنان بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدّى //١٥// خمسة عشر يوماً.
4. يوفّق المرجع الصالح لدى مصرف لبنان العقد خلال مهلة //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدّد هذه المهلة إلى //٣٠// ثلاثين يوماً في حالات معيّنة تحدّد من قبل مصرف لبنان.
5. يبدأ نفاذ العقد عندما يوفّق الملتزم المؤقت والمرجع الصالح لدى مصرف لبنان عليه.



6. لا يتخذ مصرف لبنان ولا الملتزم المؤقت أي إجراء يتعارض مع بدء نفاذ العقد أو مع تنفيذ الشراء خلال الفترة الزمنية الواقعة ما بين تبليغ العارض المعني بالتلزم المؤقت وتاريخ بدء نفاذ العقد.
7. في حال تمنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، يصادر مصرف لبنان ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن لمصرف لبنان أن يلغي الشراء أو أن يختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. تُطبَّق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.

**المادة 18:** قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار انخفاضاً غير عادياً (المادة ٢٧ من قانون الشراء العام) يجوز لمصرف لبنان أن يرفض أي عرض إذا اعتبر أن السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مُنخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة ٢٧ من قانون الشراء العام في هذا الشأن.

**المادة 19: مدة التنفيذ**

إن مدة تنفيذ الصيانة الوقائية والتصحيحية تبدأ من تاريخ توقيع العقد ولمدة ثلاث سنوات (على أن لا تبدأ قبل تاريخ ٢٠٢٥/٠٧/٠١).

**المادة 20: قيمة العقد وشروط تعديلها (المادة ٢٩ من قانون الشراء العام)**

1. تكون البدلات المتفق عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محدّدة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الاستثنائية التالية:
- أ- تطبيقاً لتعديلات ضريبية تؤدي إلى زيادة تكلفة تنفيذ العقد؛
- ب- عندما تبرز الحاجة إلى كميات إضافية لأشغال أو سلع أو معدات أو تكنولوجيا أو خدمات من نفس المورد أو المقاول، لأسباب تتعلق بتوحيد المواصفات أو بسبب الحاجة إلى التوافق مع السلع أو المعدات أو التكنولوجيا أو الخدمات أو الأشغال الموجودة، مع الأخذ بعين الاعتبار فعالية عملية الشراء الأصلية في تلبية احتياجات مصرف لبنان، وعلى ألا تتخطى قيمة الإضافة ٢٠% من قيمة العقد الأساسي لعقود اللوازم والخدمات و ١٥% لعقود الأشغال؛ عندما تصدر قوانين أو مراسيم من شأنها التأثير على قيمة العقد، وعلى أن يُعلّل ذلك بموجب تقرير من الجهة الشارئة.
- ج- في الحالة المنصوص عليها في الفقرة ٣ من المادة ٤٦ من قانون الشراء العام؛
- د- عندما تصدر قوانين أو مراسيم من شأنها التأثير على قيمة العقد، وعلى أن يُعلّل ذلك بموجب تقرير من الجهة الشارئة.

2. تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة ٢٦ من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

**المادة 21: تنفيذ العقد والاستلام (المادة ٣٢ من قانون الشراء العام)**

1. يبلغ المصرف الملتزم بموجب كتاب (بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد مع إشعار بالاستلام) للمباشرة بتنفيذ الإلتزام و/أو أعمال الصيانة.
- عند حصول أي عطل، يتم حضور الملتزم إلى مصرف لبنان خلال ٤ ساعة من تاريخ تبليغه بالعطل للقيام بالزيارة الميدانية لزوم الكشف والصيانة إضافة إلى المضي بالتصليح عند الحاجة خلال مهلة أقصاها ٢٤ ساعة بما فيها فترات الأعياد الرسمية وأيام الأحاد.
2. يجب تأمين القطع المطلوبة على مدى سبعة أيام في الأسبوع وذلك ٢٤/٢٤ ساعة حتى خلال فترات الأعياد الرسمية وأيام الأحاد.



3. يسلم الملتزم خدمة الصيانة / قطع الغيار في مركز المصرف الرئيسي أو في أي من فروعها، حسب الحالة، وفقاً للشروط والمواصفات كافة المتفق عليها.
4. يتم الاستلام المؤقت بعد:
  - استلام المصرف خدمة الصيانة / قطع الغيار بحسب الكتاب المشار إليه في الفقرة أعلاه وبعد التأكد من مطابقتها لما جاء في لائحة الشروط التقنية والفنية.
  - استلام الفواتير المعدة وفقاً للأصول مختومة بشكل أوتوماتيكي من خلال العداد وملصق عليها الطابع المالي أو أية مستندات أخرى يقضي التعامل بتسليمها إلى المصرف وموافقة المصرف الخطية على هذه الفواتير.
5. تستلم التلزم (اللوازم أو الأشغال أو الخدمات) لجنة الاستلام المنصوص عليها في المادة ١٠١ من قانون الشراء العام وتقدم تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.
6. في حال تطلبت طبيعة التلزم وحجمه مدة تتجاوز مدة الثلاثين يوماً المشار إليها أعلاه، على اللجنة تبرير أسباب ذلك خطياً ووضع اقتراحاتها بهذا الشأن، على ألا تتجاوز المهلة في جميع الأحوال الستين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الملتزم.

#### المادة 22: استلام الأشغال/اللوازم/الخدمات (المادة ١٠١ من قانون الشراء العام)

1. يجري الاستلام بحسب الحاجة وفقاً لفترة التسليم المبينة في عرض الملتزم.
  2. يجري الاستلام على مراحل لكل من، خدمة الصيانة/قطع الغيار، وفقاً لما هو مفصل في المواصفات الفنية والتقنية.
  3. يجري الاستلام وفقاً لأحكام المادة ١٠١ من قانون الشراء العام.
  4. يتعهد الملتزم، في معرض تنفيذه الالتزام تسليم خدمة الصيانة / قطع الغيار وفقاً لما يلي:
    - تسليم خدمة الصيانة / قطع الغيار أصلية خالية من الشوائب وفقاً للمواصفات المطلوبة.
    - عدم تسليم خدمة الصيانة / قطع الغيار غير مطابقة للمواصفات المتفق عليها حتى في حال عدم توفر المطلوب أو لأي سبب آخر.
    - تقديم، فور توقيع العقد، تقريراً مفصلاً عن ما يلي:
1. آلية تطبيق خدمة أعمال الصيانة لنظام الإنذار من الحريق ( Method of Statement including check lists).
  2. ضمان عدم وجود أي عيب أو خلل في خدمة الصيانة / قطع الغيار ومعالجتها وفقاً للأصول عند مطالبة المصرف خطياً بذلك فوراً وعلى كامل مسؤولية ونفقة الملتزم.
  3. يحتفظ المصرف بحقه في مطالبة الملتزم بالتعويض عن العطل والضرر الناتجين عن أي إخلال بأحد الموجبات المذكورة أعلاه بالإضافة إلى مصادرة كتاب ضمان حسن التنفيذ المشار إليه في دفتر الشروط الحاضر.

#### المادة 23: التعاقد الثانوي (المادة ٣٠ من قانون الشراء العام)

يجب على الملتزم الأساسي أن يتولى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه مصرف لبنان عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويُمنع عليه تلزم كامل أو جزء من موجباته التعاقدية لغيره.

#### المادة 24: الإشراف على التنفيذ والكشوفات (تطبق أحكام المادة ٣١ من قانون الشراء العام) أولاً: الإشراف:



1. في عقود الأشغال، وفي العقود الأخرى التي تستدعي ذلك كعقود الخدمات والتصنيع لمصلحة مصرف لبنان، يُطبَّق الإشراف المُتلازم مع تنفيذ الأعمال المطلوبة بالشكل الذي يضمن استمرارية العمل وتحقيقه المواصفات المطلوبة والنتائج المرجوة قبل حلول موعد الاستلام المؤقت.
2. يتولَّى الإشراف مَنْ يكلفه مصرف لبنان بذلك من ذوي الاختصاص والخبرة والقدرة على متابعة العمل، من داخل مصرف لبنان، أو خارجه عند الاقتضاء، وعندها يجري التعاقد مع المُشرف وفق أحكام قانون الشراء العام.
3. تُوضع بنتيجة الإشراف تقارير دورية عن سير العمل ووصف التنفيذ، وعلى المُشرف إبلاغ مصرف لبنان بكلّ مخالفة أو تصرّف غير مُنطبق على الأصول ينفَّذ في مواقع العمل.
4. يحضر المُشرف إلى مواقع العمل بصورة تؤمّن صحة واستمرارية العمل، كما يدقّق في الكشوفات ويحضر عملية تسليم مواقع العمل والاستلام المؤقت والنهائي، ويبيدي رأيه باقتراحات المُلتزم وبالتعديلات المطلوبة على الأعمال الملزّمة، ويقترح الملائم لتنفيذ العمل بطريقة أنسب، ويرفع تقريراً بذلك إلى مصرف لبنان ليتخذ القرار المناسب.
5. يتحمّل من يتولَّى الإشراف على الأعمال مسؤوليةً شخصيةً عن أيّ تقصير في الموجبات الملقاة على عاتقه بموجب هذه المادة ويتعرّض للعقوبات المنصوص عليها في الفصل الثامن من قانون الشراء العام.

#### ثانياً: الكشوفات:

يقدم المُلتزم كشوفات السلع أو الخدمات أو الأعمال المنفّذة على اختلافها إلى مصرف لبنان للإطلاع والموافقة عليها.

#### المادة 25: الحوادث والمسؤوليات

- يتحمل المُلتزم المسؤولية الكاملة عن كافة المخاطر والحوادث التي قد تصيب الغير والعاملين تحت إمرته طيلة فترة تنفيذ الأعمال، كما يعتبر مسؤولاً عن كافة الأضرار التي تلحق بتجهيزات المصرف من جراء وأثناء تنفيذ الأعمال وعليه إتخاذ كافة التدابير لمنع حدوثها.
- على المُلتزم تصليح كل عطل وضرر يلحق بتجهيزات المصرف ينتج عن الأعمال التي يقوم بها.
- وفي حال المخالفة يقوم مصرف لبنان بإتخاذ الإجراءات اللازمة على نفقة ومسؤولية المُلتزم.

#### المادة 26: دفع قيمة العقد (المادة 37 من قانون الشراء العام)

- أ- تحدد قيمة العقد بمبلغ مقطوع بالدولار الأميركي (يسمى في ما بعد "البدل").
- ب- يشمل "البدل" المصاريف والرسوم والضرائب كافة المرتبطة بتنفيذ العقد بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة ونفقات النقل والشحن والأجور والأتعاب والأعباء مهما كانت التي تستحق قبل وخلال مدة العقد، ولا يحق للمُلتزم أن يطالب بأي زيادة على "البدل" لأي سبب كان مهما كان نوعه أو مصدره ولأية جهة كانت. يسدد مصرف لبنان للمُلتزم "البدل" المسعّر بالدولار الأميركي نقداً بالليرة اللبنانية على أساس السعر الفعلي للدولار بتاريخ تسديد كل دفعة وذلك وفقاً للتالي:

#### في ما خص بدل خدمة الصيانة:

يسدد بدل خدمة الصيانة سنوياً على أساس دفعتين:

- دفعة أولى نسبتها 50% تدفع خلال الأشهر الثلاث الأولى من كل سنة،
- دفعة ثانية نسبتها 50% تدفع خلال الأشهر الثلاث الأخيرة من كل سنة،

#### في ما خص ثمن قطع الغيار:

تسدد كلفة قطع الغيار خلال مدة 30 يوم كحد أقصى وفقاً للأصول وبعد تسليم الكشوفات التابعة لها.

ج - يلتزم الملتزم في مهلة أقصاها خمسة عشرة أيام عمل تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيع العقد، بتقديم لمصرف لبنان، كتاب ضمان مصرفي وفقاً للنموذج المرفق ربطاً (ملحق رقم ٤-) يضمن حسن قيامه بتنفيذ موجباته موضوع العقد بمبلغ قدره ١٠% من قيمة بدل خدمة الصيانة (كتاب ضمان حسن التنفيذ-٢-). يعاد كتاب ضمان حسن التنفيذ الى الملتزم بعد شهر من إنتهاء فترة الصيانة وموافقة مصرف لبنان النهائية والخطية على حسن التنفيذ (الإستلام النهائي).

د- يمكن لمصرف لبنان اجراء المقاصة حكماً بين أي مبلغ يترتب للملتزم وبين أي مبلغ يترتب لمصرف لبنان لاسيما قيمة الغرامة الاكراهية التي قد تتوجب على الملتزم وفقاً لأحكام المادة ٢٨ أدناه.

#### المادة 27: دفع الطابع والرسوم

ان كافة الطابع والرسوم التي تتوجب وفقاً للأنظمة والقوانين المرعية الإجراء الناتجة عن هذا الإلتزام هي على عاتق الملتزم بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة. ويُسدّد رسم الطابع المالي البالغ ٤/ بالألف خلال خمسة أيام عمل من تاريخ ابلاغ الملتزم تصديق العقد.

#### المادة 28: الغرامات (المادة ٣٨ من قانون الشراء العام)

يتوجب على الملتزم التقيّد بالمهل المحدّدة في العقد تحت طائلة دفع الغرامات المحدّدة فيه. تُفرض الغرامات بشكلٍ حكمي على الملتزم بمجرّد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لإثبات الضرر. وتحسب غرامة تأخير نقدية قدرها (١%) من قيمة البديل (بحسب طبيعته) عن كل يوم تأخير في انجاز الأعمال المطلوبة، ويُعتبر كسر اليوم يوماً كاملاً، على أن لا تزيد هذه الغرامات عن (١٠%) من قيمة هذا البديل. وإذا تجاوزت غرامات التأخير نسبة الـ (١٠%) من قيمة هذا البديل، يحق للجهة الشارية فسخ العقد، وتطبق بحقه أحكام المادة ٣٣ من قانون الشراء العام. وفي جميع الأحوال يُصادر كتاب ضمان حسن التنفيذ مؤقتاً الى حين تصفية التلزم.

#### المادة 29: أسباب انتهاء العقد ونتائجه (المادة ٣٣ من قانون الشراء العام)

##### أولاً: النكول

إذا خالف الملتزم شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط الحاضر، يعود لمصرف لبنان إنذاره رسمياً بوجوب التقيّد بكافة موجباته ضمن مهلة تتراوح بين خمسة أيام كحدّ أدنى وخمسة عشر يوماً كحدّ أقصى. في حال لم يَقم المُلْتزم بموجباته ضمن هذه المهلة، يُعتبر ناكلاً ويُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار وتطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة (١) من البند رابعاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

##### ثانياً: الإنهاء

- 1- ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار في الحالتين التاليتين:
  - أ- عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافق مصرف لبنان على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
  - ب- إذا أصبح المُلْتزم مُفلساً أو مُعسراً أو حُلّت الشركة، وتُطبّق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة (٢) من البند رابعاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.
- 2- يجوز لمصرف لبنان إنهاء العقد إذا تعدّر على الملتزم القيام بأيّ من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

##### ثالثاً: الفسخ

- 1- يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار في أيّ من الحالات التالية:



أ- إذا صدر بحق الملتزم حكمٌ نهائيٌّ بارتكاب أيِّ جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء؛

ب- إذا تحققت أيّ حالة من الحالات المذكورة في المادة ٨ من قانون الشراء العام.

ج- في حال فقدان أهلية الملتزم.

2- إذا فُسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة (١) من هذا البند تُطبّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة (١) من البند رابعاً من هذه المادة.

### رابعاً: نتائج انتهاء العقد:

- 1- في حال حصول إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة أعلاه أو سواها من الحالات المحددة في المادة ٣٣ من قانون الشراء العام، تُتبع فوراً، خلافاً لأيّ نص آخر أحكام البند رابعاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.
- 2- لا يترتب أيّ تعويض عن الخدمات المُقدّمة أو الأشغال المنفّذة من قبل من يثبت قيامه بأيّ من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة (١- أ) من البند ثالثاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.
- 3- يُنشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

### **المادة 30: الإقتطاع من الضمان (المادة ٣٩ من قانون الشراء العام)**

إذا ترتّب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقّ لمصرف لبنان اقتطاع هذا المبلغ من ضمان حسن التنفيذ ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدةٍ معيّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام البند أو لاً من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

### **المادة 31: الإقصاء (المادة ٤٠ من قانون الشراء العام)**

تطبق أحكام الإقصاء على الملتزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي وفقاً لما نصت عليه المادة ٤٠ من قانون الشراء العام.

### **المادة 32: القوّة القاهرة**

إذا حالت ظروف استثنائية وخارجة عن ارادة الملتزم دون التسليم في المدة المُحددة، يتوجب على الملتزم ابلاغ مصرف لبنان فوراً وخطياً عند حصول أي تخلف أو تأخير في التنفيذ وعن أسبابه وعن مدته المتوقعة. في حال تجاوز التخلف أو التأخير في التنفيذ مهلة عشرة أيام، ولم يتم التوصل الى حل بين الفريقين، يجوز لمصرف لبنان إستدسابياً (i) فسخ العقد أو (ii) تمديد المهلة المذكورة وذلك فقط في حالات إستثنائية ومعللة. في حال فسخ العقد بسبب القوّة القاهرة، يتوجب على مصرف لبنان اعادة "كتاب ضمان حسن التنفيذ" المشار إليه في الفقرة (ج) من المادة ٢٦ أعلاه الى الملتزم.

### **المادة 33: النزاهة**

تُطبّق أحكام المادة ١١٠ من قانون الشراء العام.

### **المادة 34: القضاء الصالح**

تطبق القوانين والأنظمة اللبنانية المرعية في تفسير وتنفيذ العقد. تكون محاكم بيروت هي المحاكم الصالحة للبت بأي نزاع قد ينشأ عن تفسير العقد وتنفيذ الإلتزام.



### المادة 35: أحكام مختلفة

- يخضع الملتزم في كل ما لم ينص عليه دفتر الشروط الحاضر، لأحكام قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٧/٢٩ وتعديلاته.
- يوقع العارض على النسخ المسلمة له من دفتر الشروط الحاضر وملحقاته كافة تأكيدا " منه انه قام بقراءتها واعتبارها صالحة كأساس ملزم لتنفيذ ما ورد في عرضه.

## المُلحق رقم (١)

### المواصفات الفنية والتقنية

#### **I. Qualifications of Bidder:**

**Bidders are required to fill the preliminary checklist, failure to abide by any of the preliminary checklist requirements will lead to the disqualification of the bidder.**

Technical Requirements			
<u>Per Generator Brand and Type</u>	Confirmation	Notes	Bidder Reply
Bidders should provide Certifications from the manufacturers and or from the certified agents in the Lebanese Market stating that they can perform maintenance for the mentioned Fire Alarm System and a valid document proving the purchase of original spare parts from authorized agents in the Lebanese market or the mother company. The accepted or awarded bidder must provide this document with each purchase of original spare parts (refer to article 4-II-1-26)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	State the fire alarm brand(s) and related official documents submitted	
Bidders should have a Service Center with necessary diagnostic tools subject to inspection 24/7.	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
Bidders should submit at least 10 contracts of selling and installing Fire Alarm Systems with others local clients.	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
Bidders to present CVs for 3 resident Engineers and 3 technicians with related certifications, exceeding 5 years of experience in the related field for each member.	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	An employment confirmation letter should be attached to the mentioned Engineers and Technicians CVs	
BDL reserves the right to purchase the original spare parts mentioned and not mentioned in Annex No. (5) from any bidder who holds an authorization for selling these parts and has offered the lowest price among the accepted bidders, in case the prices of the spare parts and provided by the awarded bidder are higher than those offered by the other accepted bidders. The price list of spare parts submitted by the bidders serves as a reference for evaluation and price survey and does not constitute an obligation for BDL towards the awarded bidder unless he commits to the lowest price submitted among the accepted bidders. In all cases, the awarded bidder is responsible for installing the parts and replacing it according to the terms of the maintenance contract. (refer to Annex 6)	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		

## II. Technical Specifications & Requirements:

### Scope of Works

Item	Description	Unit	Qty
A	<p><b>Description</b></p> <p><b>The contract must include the following:</b> Preventive Maintenance visits for BDL Hamra and branches (6 visits per year for each system),</p> <p>Unlimited corrective visits within 4 hours, from receiving the request from BDL Services Department or Branch Managers a visit should be conducted by the awarded Bidder to inspect, resolve &amp;/or start the repairs.</p> <p><b>The preventive maintenance shall include the following:</b> A1-Warn Central Station of test. A2-Disconnect sounders. A3-Clean the detectors. A4-Disconnect signaling. A5-Operate one detector or call Point per zone. A6-Check panel for alarm indication. A7-Reset the system. A8-Create fault and check fault indication. A9-Reconnect all sounders. A10-Reconnect signaling. A11-Check alarm indication. A12-Check all sounders functional. A13-Check operation of any auxiliary units. A14-Visually inspect that no structural or occupancy changes have taken place since the last check. A15-Check battery connections, voltage or fluid level: correct if necessary. A16-Log date, time, and results of tests. A17-Advise Customer of any deficiency.</p>		
	<p><b>General conditions:</b> B1-Bidders should provide list of spare parts showing explicit (Parts Catalogue number, Brand, Model, Availability in stock, and Warranty of replaced parts) .</p>		
C	<b>Hamra</b>		
C1	Fire Alarm system for Hamra All Buildings It contains 9 systems – As per C1.1 till C1.253 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	11
	<b>Jounieh</b>		
C2	Fire Alarm system for Jounieh Branch (1 system) – As per C2.1 till C2.8 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex	Nbr	1
	<b>Nabatieh</b>		
C3	Fire Alarm system for Nabatieh Branch (1 system) - Attached Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Bickfaya</b>		
C4	Fire Alarm system for Bickfaya Branch (1 system) – As per C4.1 till C4.8 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Saida</b>		
C5	Fire Alarm system for Saida Branch (1 system) – As per C5.1 till C5.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Sour</b>		

C6	Fire Alarm system for Sour Branch (1 system) – As per C6.1 till C6.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex	Nbr	1
	<b>Zahle</b>		
C7	Fire Alarm system for Zahle Branch (1 system) – As per C7.1 till C7.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Baalbeck</b>		
C8	Fire Alarm system for Baalbeck Branch (1 system) – as per C8.1 till C8.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Tripoli</b>		
C9	Fire Alarm system for Tripoli Branch (1 system) – as per C9.1 till C9.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1
	<b>Aley</b>		
C10	Fire Alarm system for Aley Branch (1 system) – as per C10.1 till C10.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1

**Equipment List:**

<b>XL Graphics System</b>			
	<b>QTY</b>	<b>ProductID</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.1	1	–	XI Graphics Clinet 7.14 for three users one server two client for monitoring for 8 fire alarm Systems & two Fire suppression systems In Head office.
C1.2	1	–	Server XL Graphices
C1.3	2	–	Work station XL Graphices
<b>Block A Staircase Fire Alarm System</b>			
	<b>QTY</b>	<b>ProductID</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.4	1	4100-9211	MSTR CE COMPLIANT WITH DISPLAY
C1.5	1	4100-0010	NOT IN THE PRICE BOOK
C1.6	1	4100-0635	POWER DISTRIBUTION MODULE 220V
C1.7	1	4100-6038	DUAL RS-232 IF CARD
C1.8	1	41007908	SYSTEM WITHOUT DACT
C1.9	1	41007905	FACTORY BUILT-MAIN CONFIGURED
C1.10	1	2975-9425	2 BAY BB/DOOR/DRESS PNL BEIGE
C1.11	1	4100-2302	8 SLOT EXP BAY FILLER PANEL
C1.12	2	BTT	Batteries 12 VDC 24AH
<b>Horn</b>			
C1.13	24	4903-9427	A/V 110CD RED 24VDC
<b>LOOP 1</b>			
C1.14	122	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.15	136	4098-9792	SENSOR BASE
C1.16	5	4098-9714	SMOKE IPHOTO SENSORE
C1.17	7	4098-9793	SENSORE BASE ISOLATOR
C1.18	14	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.19	2	4098-9733	IHEAT SENSOR
C1.20	33	4099-9004	PULL STATION
C1.21	21	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.22	41	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET

<b>LOOP 2</b>			
C1.23	84	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.24	87	4098-9792	SENSOR BASE
C1.25	2	4098-9714	SMOKE IPHOTO SENSORE
C1.26	2	4098-9793	SENSORE BASE ISOLATOR
C1.27	3	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.28	8	4099-9004	PULL STATION
C1.29	35	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET

<b>Block A - SITI</b>			
	<b>Qty</b>	<b>Part Number</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel Panel</b>			
C1.30	1	4010-9201	4010 ADDRESSABLE FIRE ALARM PANEL 1 Loop
C1.31	2	BTT-12	BTT 12VDC 12AH
<b>Horn</b>			
C1.32	4	4906-9127	Horn with Multi-Candela Strobe Wall Mounted NA
<b>LOOP 1</b>			
C1.33	14	4098-9714	SSD Smoke Sensor
C1.34	14	4098-9792	SSD Sensor Base
C1.35	4	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
C1.36	3	4099-9002	Double action, Breakglass operation, English

<b>Block A - GF - Museum</b>			
	<b>Qty</b>	<b>Part Number</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.37	1	4010-9201	4010 ADDRESSABLE FIRE ALARM PANEL
C1.38	2	BTT-12	BTT 12VDC 17AH
<b>Horn</b>			
C1.39	6	4906-9127	Horn with Multi-Candela Strobe Wall Mounted
<b>LOOP 1</b>			
C1.40	2		DUCT SMOKE DETECTOR
C1.41	20	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.42	21	4098-9792	SENSOR BASE
C1.43	1	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.44	6	4099-9004	PULL STATION
C1.45	2	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
C1.46	6	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET

<b>Block B Fire Alarm</b>			
	<b>Qty</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.47	1	4100-8201	New System Control Panel w/Audio
C1.48	1	4100-6051	Non-Power Limited Panel
C1.49	1	4100-7003	1000 Point Master Controller
C1.50	1	4100-6001	240 VAC Input
C1.51	1	4100-6081	Version 8 Software
C1.52	1	4100-0211	Dual Channel Audio Controller Board w/Tones
C1.53	1	4100-0304	Style 7 Remote Unit Interface

C1.54	5	4100-4203	4 Circuit Dual Channel Style Z
C1.55	6	4100-4321	6 Circuits Class B Module
C1.56	4	4100-3003	8-SPDT 3A, 24VDC Relays w/ Feedback
C1.57	5	4100-0110	Mapnet II Addressable Module
C1.58	1	4100-0113	Dual RS232/2120 Comm. Module
C1.59	2	4100-0217	100 Watt Amplifier w/ Power Supply, 70 Vrms Output
C1.60	1	4100-0204	Microphone & Enclosure
C1.61	1	4100-0205	Master Telephone
C1.62	1	4100-0215	Phone Riser Termination Board
C1.63	1	4100-0220	Standard Message
C1.64	1	4100-0301	64/64 LED/Switch Controller
C1.65	1	4100-0413	Audio Control Switch Module
C1.66	2	4100-0403	8/16, Momentary Switch/ Red-Yellow LED Module
C1.67	1	4100-0403	8/8 Momentary Switch/Red LED Module
C1.68	2	4100-0501	8 Red LEDs
C1.69	2	4100-0503	8 Yellow LEDs
C1.70	1	4100-0115	Expansion 240V , 5 Amp Power Supply
C1.71	1	4100-0118	Expansion 240V 8A Power Suuply
C1.72	3	4100-2003	6 Unit Package
C1.73	3	2975-9194	6 Unit Back Box, beige
C1.74	5	2098-9808	Remote LED
C1.75	2	BTT	Batteries 12 VDC 24AH
<b>Horn /Strobe</b>			
C1.76	63	4901-9821	Multi Tone Red Horn
C1.77	110	4902-9708	Ceiling Mount Speaker, 70Vrms
C1.78	41	2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface
<b>LOOP 1</b>			
C1.79	61	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.80	4	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.81	1	2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover
C1.82	1	2190-9172	Mapnet II Supervised IAM
C1.83	9	2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator
C1.84	11	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.85	42	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>LOOP 2</b>			
C1.86	65	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.87	68	4098-9792	SENSOR BASE
C1.88	3	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.89	1	2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover
C1.90	1	2190-9172	Mapnet II Supervised IAM
C1.91	15	2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator
C1.92	15	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.93	42	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>LOOP 3</b>			
C1.94	54	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.95	54	4098-9792	SENSOR BASE
C1.96	1	2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover
C1.97	19	2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator
C1.98	7	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.99	33	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>LOOP 4</b>			
C1.100	40	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.101	40	4098-9792	SENSOR BASE
C1.102	1	2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover
C1.103	13	2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator

C1.104	8	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.105	24	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET

<b>LOOP 5</b>			
C1.106	56	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.107	62	4098-9792	SENSOR BASE
C1.108	6	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.109	1	2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover
C1.110	2	2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator
C1.111	9	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.112	19	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>LOOP 6</b>			
C1.113	17	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.114	17	4098-9792	SENSOR BASE
C1.115	2	4099-9004	PULL STATION
C1.116	1	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.117	7	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET

<b>Block C Fire Alarm</b>			
	Qty	Part #	Description
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.118	1	4010-9201	FACP, 250 Points, 4 NACs, 2 Aux Relays, 4 Amp Power Supply, 240 V Beige
C1.119	2	BTT-12	BTT12VDC 17AH
<b>Horn /Strobe</b>			
C1.120	25	4901-9821	Multi Tone Red Horn
C1.121	7	2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface
<b>LOOP 1</b>			
C1.122	55	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.123	65	4098-9792	SENSOR BASE
C1.124	10	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.125	12	4099-9004	PULL STATION
C1.126	15	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.127	23	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET

<b>Block D Fire Alarm</b>			
	Qty	Part #	Description
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.128	1	4010-9201	FACP, 250 Points, 4 NACs, 2 Aux Relays, 4 Amp Power Supply, 240 V Beige
C1.129	2	BTT-12	BTT12VDC 17AH
<b>Horn /Strobe</b>			
C1.30	12	4906-9127	HORN/STROBE, 24VDC,110CD,WR
C1.31	1	WGEC24-75WR	WGEC WP HORN STROBE
<b>LOOP 1</b>			

C1.132	59	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.133	63	4098-9792	SENSOR BASE
C1.134	4	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.135	8	4099-9004	PULL STATION
C1.136	13	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
C1.137	2	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>Block D Parking</b>			
	<b>QTY</b>	<b>ProductID</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.138	1	4010-9201	FACP 250PT 4 NAC 4A 240V
C1.139	1	4010-9811	DUAL RS-232 IF CARD
C1.140	2	BTT-12	BTT12VDC 17AH
<b>Horn /Strobe</b>			
C1.150	34	4901-9821	Multi Tone Red Horn
C1.151	1	2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface
<b>LOOP 1</b>			
C1.152	75	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.153	135	4098-9792	SENSOR BASE
C1.154	60	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.155	16	4099-9004	PULL STATION
C1.156	18	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
C1.157	21	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET
<b>Block E Fire Alarm System</b>			
	<b>QTY</b>	<b>ProductID</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C1.158	1	4100-9211	MSTR CE COMPLIANT WITH DISPLAY
C1.159	2	4100-3104	IDNET MODULE, UP TO 127 POINTS
C1.160	1	4100-6014	NETWORK IFC CARD, MODULAR
C1.161	2	4100-6056	NETWORK MEDIA CARD WIRED
C1.162	8	4100-1279	2" BLANK DISPLAY MODULE
C1.163	1	4100-0635	POWER DISTRIBUTION MODULE 220V
C1.164	1	4100-2300	EXPANSION BAY (PHASE 10 ONLY)
C1.165	1	4100-5122	TPS POWER, 3 CHANNELS, 220VAC
C1.166	1	4100-6038	DUAL RS-232 IF CARD
C1.167	1	2975-9426	3 BAY BB/DOOR/DRESS PNL BEIGE
C1.168	1	4100-2302	8 SLOT EXP BAY FILLER PANEL
C1.169	2	BTT	Batteries 12 VDC 24AH
<b>Horn</b>			
C1.170	55	4906-9227	MC TRUEALERT A/V Wall Mounted
C1.171	1	HS4-24MCW-FW	4-WIRE, HORN STROBE, 24 VDC, 1
<b>LOOP 1</b>			

C1.172	28	4098-9754	UTILITY COMBO HEAD SENSOR
C1.173	171	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.174	199	4098-9792	SENSOR BASE
C1.175	1	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.176	35	4099-9004	PULL STATION
C1.177	7	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
<b>LOOP 2</b>			
C1.178	10	4098-9754	UTILITY COMBO HEAD SENSOR
C1.179	33	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.180	43	4098-9792	SENSOR BASE
C1.181	16	4099-9004	PULL STATION
C1.182	28	4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET
C1.183	4	4090-9002	RIAM RELAY, IDNET

<b>Block A - SITI Fire Suppression</b>			
	<b>Qty</b>	<b>ProductID</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel Panel</b>			
C1.184	1	4010-9201	4010 Fire Alarm Control Panel, 240 Vac Red
C1.185	1	4010-9830	4010 Control Panel with release applique, 240 VAC
C1.186	1	4009-9301	IDNet NAC Extender
C1.187	1	4009-9807	4 pt NAC Expansion Card
C1.188	1	4010-9824	Suppression Power supply Kit, 240 V
C1.189	1	4010-9820	Battery Meter module
C1.190	1	4606-9101	LCD Annunciator for 4010 FACP
C1.191	4	4090-9006	Sup Release Peripheral & Enclosure
C1.192	4	2081-9046	Coil Supervision Module( Release circuit)
C1.193	6	4090-9001	Supervised IAM
C1.194	6	4090-9810	IAM Mounting Bracket
C1.195	3	2080-9060	Maintenance Switch, surface mount
C1.196	1	76496	Switch , Main/ Reserve Surface mount
C1.197	3	2080-9057	Abort Switch surface mount
C1.198	6	4090-9002	Relay IAM

C1.199	25	4098-9714	Photo Sensor ULI Smoke detector
C1.200	25	4098-9792	Standard Sensor Base ULI
C1.201	8	4098-9750	Addressable Duct Sensor Housings with TrueAlarm and MEA (NYC) Approved* Photoelectric Sensor
C1.202	3	4099-9002	Dual action Push/ Pull addressable
C1.203	3	2975-9178	Surface back box red
C1.204	5	2099-9803	Replacement Break- Rod
C1.205	3	433356	Alarm,Horn/ strobe multi candela,Fire red
C1.206	3	417805	Alarm,Bell 24 VDC,6 in
C1.207	24	430952	Cylinder, Inergen, std 572 cuft with CV98 valve
C1.208	6	73327	Actuator electric HF
C1.209	6	428949	Booster actuator
C1.210	4	73236	pilot valve actuation adaptor
C1.211	1	416682	2 in orifice union
C1.212	2	40649	2" Check valve threaded
C1.213	1	41942	Nameplate , Main
C1.214	1	41943	Nameplate , Reserve
C1.215	4	417365	1 1/4" NPT 360 degree Nozzle Inergen ceiling mounted
C1.216	4	417362	1/2" NPT 360 degree Nozzle Inergen ceiling mounted
C1.217	2	426142	1" NPT 180 degree Nozzle Inergen side wall

Block E 1B PDC Fire Suppression System			
	QTY	ProductID	DESCRIPTION
C1.218	1	4007-9101	Auto pulse Z-20 panel
C1.219	3	4009-9301	Auto pulse NAC Extender
C1.220	16	4906-9127	Horn with Multi-Candela strobe wall mounted
C1.221	16	4090-9007	Signal IAM
C1.222	61	4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR
C1.223	62	4098-9792	SENSOR BASE

C1.224	1	4098-9733	HEAT SENSOR
C1.225	9	4099-9004	PULL STATION
C1.226	7	4090-9001	Individual Addressable Modules
C1.227	28	4090-9002	Relay IAM
C1.228	38	432874	Cylinder, Inergen, std 572 cuft with CV98 valve
C1.229	4	426620	inergen cylinder Std 350 cuf W CV 98 valve
C1.230	15	73327	Actuator electric HF
C1.231	15	428949	Booster actuator
C1.232	42	427082	Flexible discharge bend 200 Bar
C1.233	4	40656	2 1/2" Check valve
C1.234	2	40649	2" Check valve threaded
C1.235	2	40852	3/4" check valve
C1.236	4	416678	3/4 in orifice union
C1.237	1	417057	2 1/2 in orifice nipple
C1.238	1	416682	2 in orifice union
C1.239	1	416680	1 1/4 in orifice union
C1.240	1	57433	3" Selector valve electric actuator
C1.241	2	427150	2" Selector valve
C1.242	4	427185	1" Selector valve electric actuator
C1.243	10	445710	1 1/2" Acoustic nozzle assembly
C1.244	10	27511	BSPT orifice assembly
C1.245	1	417365	Nozzle inergen 1 1/4in 360 deg
C1.246	1	417362	Nozzle inergen 1/2in 360 deg
C1.247	4	426141	Nozzle inergen 3/4in 180 deg
C1.248	8	4099-9006	Double action push operation English
C1.249	7	2080-9057	Switch abort surface mount
C1.250	11	4090-9006	Suppression release peripheral
C1.251	11	2081-9046	Coil Supervision Module
C1.252	4	433937	Maintenance switch surface mount with indicator lamp
C1.253	4	76496	Main Reserve Switch surface mount

<b>C2</b>			
<b>Jounieh Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>ProductID</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>Fire Alarm Panel &amp; Accessories</b>			
C2.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V BEIGE
C2.2	2	7AH-BATT	7AH Battery
<b>Smoke Sensor</b>			
C2.3	88	4098-9714	SSD PHOTO SENSOR
C2.4	88	4098-9792	SSD SENSOR BASE
<b>Heat Sensor- Fixed &amp; ROR</b>			
C2.5	2	4098-9733	SSD HEAT SENSOR
C2.6	2	4098-9792	SSD SENSOR BASE
<b>Manual Station</b>			
C2.7	8	4099-9002	PULL STATION IDNET BREAK GLASS
<b>Fire Alarm Horn</b>			
C2.8	8	4901-9820	HORN 24VDC RED NON-ADDRESSABL
<b>C3</b>			
<b>Nabatieh Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C3.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C3.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C3.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C3.4	58	4098-9714	SSD Smoke Detector
C3.5	58	4098-9792	Standard Base
C3.6	5	4098-9733	Heat Detector
C3.7	5	4098-9792	Standard Base
C3.8	0	4098-9717	Ionisation Detector
C3.9	0	4098-9792	Standard Base
C3.10	9	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C3.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C3.12	9	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS
<b>C4</b>			
<b>Bickfaya Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C4.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C4.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C4.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C4.4	55	4098-9714	SSD Smoke Detector
C5.5	55	4098-9792	Standard Base
C4.5	9	4098-9733	Heat Detector
C4.6	9	4098-9792	Standard Base
C4.6	0	4098-9717	Ionisation Detector
C4.7	0	4098-9792	Standard Base
C4.7	11	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C4.8	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C4.8	11	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS

<b>C5</b>			
<b>Saida Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C5.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C5.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C5.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C5.4	44	4098-9714	SSD Smoke Detector
C5.5	44	4098-9792	Standard Base
C5.6	13	4098-9733	Heat Detector
C5.7	13	4098-9792	Standard Base
C5.8	1	4098-9717	Ionisation Detector
C5.9	1	4098-9792	Standard Base
C5.10	10	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C5.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C5.12	10	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS
<b>C6</b>			
<b>Sour Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C6.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C6.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C6.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C6.4	34	4098-9714	SSD Smoke Detector
C6.5	34	4098-9792	Standard Base
C6.6	4	4098-9733	Heat Detector
C6.7	4	4098-9792	Standard Base
C6.8	1	4098-9717	Ionisation Detector
C6.9	1	4098-9792	Standard Base
C6.10	4	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C6.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C6.12	4	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS
<b>C7</b>			
<b>Zahle Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C7.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C7.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C7.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C7.4	50	4098-9714	SSD Smoke Detector
C7.5	50	4098-9792	Standard Base
C7.6	4	4098-9733	Heat Detector
C7.7	4	4098-9792	Standard Base
C7.8	0	4098-9717	Ionisation Detector
C7.9	0	4098-9792	Standard Base
C7.10	6	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C7.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C7.12	6	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS

<b>C8</b>			
<b>Baalbeck Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C8.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C8.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C8.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C8.4	50	4098-9714	SSD Smoke Detector
C8.5	50	4098-9792	Standard Base
C8.6	4	4098-9733	Heat Detector
C8.7	4	4098-9792	Standard Base
C8.8	0	4098-9717	Ionisation Detector
C8.9	0	4098-9792	Standard Base
C8.10	6	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C8.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C8.12	6	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS
<b>C9</b>			
<b>Tripoli Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C9.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C9.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C9.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C9.4	78	4098-9714	SSD Smoke Detector
C9.5	78	4098-9792	Standard Base
C9.6	8	4098-9733	Heat Detector
C9.7	8	4098-9792	Standard Base
C9.8	0	4098-9717	Ionisation Detector
C9.9	0	4098-9792	Standard Base
C9.10	7	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C9.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C9.12	7	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS
<b>C10</b>			
<b>Aley Branch</b>			
	<b>QTY</b>	<b>Part #</b>	<b>Description</b>
<b>Fire Alarm Control Panel</b>			
C10.1	1	4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED
C10.2	2	BTT	BATTERIES 12VDC, 12A
C10.3	1	FS222GSM	GSM Phone Dialer
<b>Field Devices</b>			
C10.4	45	4098-9714	SSD Smoke Detector
C10.5	45	4098-9792	Standard Base
C10.6	5	4098-9733	Heat Detector
C10.7	5	4098-9792	Standard Base
C10.8	0	4098-9717	Ionisation Detector
C10.9	0	4098-9792	Standard Base
C10.10	6	4903-9427	A/V 110CD RED STD NON-ADDRESSA
C10.11	1	PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC
C10.12	6	4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS

## المُلحق رقم (٢)

### كتاب التعهد

#### FORM OF TENDER

..... الموضوع: مشروع  
..... ("الإلتزام")

..... أنا الموقع أدناه ..  
..... مقيم في ..  
.....

أصّرّح :

1. عن رغبتني في الإشتراك بالمناقصة المتعلقة بالإلتزام، وأصّرّح كذلك بأنني أطلعت على الشّروط والمواصفات الموضوعية للإلتزام لا سيما دفتر الشروط الحاضر ولائحة الشروط الفنية المتعلقة بالموضوع المشار إليه أعلاه.
2. أنني قُمت بالدرس المُفصّل لجميع ظروف العمل ولحظت ذلك في وضع لائحة الأسعار المقدمة مني لتنفيذ الإلتزام.

وأتعهد في حال إرساء الإلتزام عليّ:

1. أن أقوم بتنفيذ الموجبات موضوع الإلتزام المذكور بالمدة المحدّدة وفقاً للشّروط المفروضة وللمواصفات المطلوبة من قبل مصرف لبنان بالاسعار الافرادية المحدّدة من قبلي في العرض بدون أيّ تعديل لأية جهة كانت ولأيّ سبب كان بإستثناء ما قد ينص عليه العقد الذي سأوقعه مع مصرف لبنان.

2. أن أنجز بصدق واستقامة وعلى كامل مسؤوليتي لحساب مصرف لبنان الإلتزام المطلوب.

وأقرّ بأنّي ألتزم دون أيّ قيد أو تحفّظ بالشّروط العامّة والخاصّة العائدة للإلتزام وبالمواصفات وبالأسعار المقدمة من قبلي وبمستندات الإلتزام ولا يحقّ لي الإدعاء بالجهل.

التاريخ  
\_\_\_\_\_ ختم وتوقيع العارض

طابع مالي  
.....ل.ل.

### المُلحق رقم (٣) تصريح النزاهة<sup>٦</sup>

عنوان التلزم: \_\_\_\_\_  
الجهة المتعاقدة: \_\_\_\_\_  
اسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة: \_\_\_\_\_  
إسم الشركة: \_\_\_\_\_

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

1. ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذا التلزم.
2. سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء العام والجهة المتعاقدة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
3. لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعرقلة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
4. لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
5. في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي تلزم عمومي أياً كان موضوعه ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحقنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.  
إن أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ: \_\_\_\_\_

الختم والتوقيع

## المُلحق رقم (٤)

### نموذج كتاب ضمان

### جانب مصرف لبنان

الموضوع: كتاب ضمان لصالحكم بناء للأمر السيد .....

جدية اشتراك الأمر  
يضمن حسن قيام الأمر بتعهداته  
ضمان تسديد الأمر للسلفة

في العقد المتعلق بمشروع ..... مركزه .....، الممثل بالسيد ..... الموقع عنه أدناه وذلك  
بصفته ..... وبناء للأمر السيد ..... (أو السادة ..... أو الشركة .....)،  
يتعهد بصورة نهائية غير قابلة للنقض  
أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً بالدولار الأميركي تبعاً لكيفية التسديد المفصلة في العقد دون أي قيد أو شرط أي مبلغ  
تطالبونه به حتى حدود ..... وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي  
موجب لبيان أسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي إرتباط أو عقد بينكم  
وبين الأمر السيد ..... (أو السادة ..... أو الشركة .....) وبأنه  
لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان ان يتذرع بأي سبب مهما كان نوعه  
أو شأنه أو أن يدلي بأية دفوع من أجل الإمتناع أو تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالاستناد إلى كتاب الضمان هذا. كما  
يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع  
الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم، أو حتى ان يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد .....  
(أو السادة ..... أو الشركة .....) أو عن غيره

(أو غيرهم أو غيرها) بشأن دفع المبلغ إليكم بناء لطلبكم.  
يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية ..... وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً  
إلى أن تعيدوه إلينا أو إلى أن تبلغونا خطياً إعفاءنا منه.

إن كل قيمة تدفع من مصرفنا بالإستناد إلى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم، يخفض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.  
يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان. وتنفيذاً منا  
لهذا الموجب نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في .....

المكان والتاريخ  
الصفة  
الإسم  
التوقيع  
ختم المصرف

المُلحق رقم (٥)  
لوائح الاسعار

Item	Description	Unit	Qty	Unit Price USD	Total Price USD
A	<p><b>Description</b></p> <p><b>The contract must include the following:</b> Preventive Maintenance visits for BDL Hamra and branches (6 visits per year for each system),</p> <p>Unlimited corrective visits within 4 hours, from receiving the request from BDL Services Department or Branch Managers, a visit should be conducted by the awarded Bidder to inspect, resolve &amp;/or start the repairs.</p> <p><b>The preventive maintenance shall include the following:</b> A1-Warn Central Station of test. A2-Disconnect sounders. A3-Clean the detectors. A4-Disconnect signaling. A5-Operate one detector or call Point per zone. A6-Check panel for alarm indication. A7-Reset the system. A8-Create fault and check fault indication. A9-Reconnect all sounders. A10-Reconnect signaling. A11-Check alarm indication. A12-Check all sounders functional. A13-Check operation of any auxiliary units. A14-Visually inspect that no structural or occupancy changes have taken place since the last check. A15-Check battery connections, voltage or fluid level: correct if necessary. A16-Log date, time, and results of tests. A17-Advise Customer of any deficiency.</p>				
B	<p><b>General conditions:</b> B1-Bidders should provide list of spare parts showing explicit (Parts Catalogue number, Brand, Model, Availability in stock, and Warranty of replaced parts) .</p>				
C	<b>Hamra</b>				
C1	Fire Alarm system for Hamra All Buildings It contains 11 systems – As per C1.1 till C1.253 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	11		
	<b>Jounieh</b>				
C2	Fire Alarm system for Jounieh Branch (1 system) – As per C2.1 till C2.8 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b>Nabatieh</b>				
C3	Fire Alarm system for Nabatieh Branch (1 system) – As per C3.1 till C3.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b>Bickfaya</b>				
C4	Fire Alarm system for Bickfaya Branch (1 system) – As per C4.1 till C4.8 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b>Saida</b>				

C5	Fire Alarm system for Saida Branch (1 system) – As per C5.1 till C5.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b><u>Sour</u></b>				
C6	Fire Alarm system for Sour Branch (1 system) – As per C6.1 till C6.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b><u>Zahle</u></b>				
C7	Fire Alarm system for Zahle Branch (1 system) – As per C7.1 till C7.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b><u>Baalbeck</u></b>				
C8	Fire Alarm system for Baalbeck Branch (1 system) – as per C8.1 till C8.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b><u>Tripoli</u></b>				
C9	Fire Alarm system for Tripoli Branch (1 system) – as per C9.1 till C9.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	<b><u>Aley</u></b>				
C10	Fire Alarm system for Aley Branch (1 system) – as per C10.1 till C10.12 Equipment List with the spare part list for Each System. Manufacturer Simplex.	Nbr	1		
	TOTAL Year 1 HT				
	VAT				
	TOTAL Year 1 TTC				
	TOTAL Year 2 TTC				
	Total year 3 TTC				



لوائح الأسعار والكشف بالكميات لقطع الغيار لا للحصر على أن تشمل كلفة الشحن، النقل التركيب، التشغيل، الاجور كافة ، الأتعاب  
خلال مدة العقد والأعباء مهما كانت التي تستحق

Product ID	DESCRIPTION	Qty	Unit Price USD	Total Price
4100-9211	MSTR CE COMPLIANT WITH DISPLAY	1		
4100-0635	POWER DISTRIBUTION MODULE 220V	1		
4100-6038	DUAL RS-232 IF CARD	1		
41007908	SYSTEM WITHOUT DACT	1		
41007905	FACTORY BUILT-MAIN CONFIGURED	1		
2975-9425	2 BAY BB/DOOR/DRESS PNL BEIGE	1		
4100-2302	8 SLOT EXP BAY FILLER PANEL	1		
4100-3104	IDNET MODULE, UP TO 127 POINTS	1		
4100-6014	NETWORK IFC CARD, MODULAR	1		
4100-6056	NETWORK MEDIA CARD WIRED	1		
4100-1279	2" BLANK DISPLAY MODULE	1		
4100-2300	EXPANSION BAY (PHASE 10 ONLY)	1		
4100-5122	TPS POWER, 3 CHANNELS, 220VAC	1		
2975-9426	3 BAY BB/DOOR/DRESS PNL BEIGE	1		
BTT	Batteries 12 VDC, To be sized	1		
4010-9201	4010 ADDRESSABLE FIRE ALARM PANEL 1 Loop	1		
QVE 1900	Flow Switch	1		
4010-9811	DUAL RS-232 IF CARD	1		
BTT-12	BTT12,7AH	1		
4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V RED	1		
BTT	BATTERIES 12VDC, 12A	1		
FS222GSM	GSM Phone Dialer	1		
4190-9013	24 PIN DOT MATRIX PRINTER	1		
4903-9427	A/V 110CD RED 24VDC	1		
4098-9714	SSD PHOTO SENSOR	1		
4098-9751	SSD IN-DUCT SENSOR HOUS W/REL	1		
4099-9002	PULL STATION IDNET BREAK GLASS	1		
4090-9002	IAM RELAY, IDNET	1		
4090-9001	IAM SUPERVISED IDNET	1		
4603-9101	LCD ANNUNCIATOR WITH 4100U	1		
4603-9111	6 GANG ALUM TRIM PLATE	1		
4098-9733	SSD HEAT SENSOR	1		
4099-9001	PULL STATION IDNET BREAK GLASS	1		
4906-9227	MC TRUEALERT A/V Wall Mounted	1		
HS4-24MCW-FW	4-WIRE, HORN STROBE, 24 VDC, 1	1		
2975-9178	Surface mount steel box, red	1		
4906-9127	Horn with Multi-Candela Strobe Wall Mounted NA	1		
2098-9808	Remote Alarm Indicator - Addressable Type Led Fire	1		
4606-9101	LCD Annunciator	1		
4098-9792E	SSD SENSOR BASE "E"	1		
206.03	Fireray 100R, reflective	1		
WGEC24-75WR	WGEC WP HORN STROBE	1		
4090-9002	IAM RELAY, IDNET	1		
4100-8201	New System Control Panel w/Audio	1		
4100-6051	Non-Power Limited Panel	1		

4100-7003	1000 Point Master Controller	1		
4100-6001	240 VAC Input	1		
4100-6081	Version 8 Software	1		
4100-0211	Dual Channel Audio Controller Board w/Tones	1		
4100-0304	Style 7 Remote Unit Interface	1		
4100-4203	4 Circuit Dual Channel Style Z	1		
4100-4321	6 Circuits Class B Module	1		
4100-3003	8-SPDT 3A, 24VDC Relays w/ Feedback	1		
4100-0110	Mapnet II Addressable Module	1		
4100-0113	Dual RS232/2120 Comm. Module	1		
4100-0217	100 Watt Amplifier w/ Power Supply, 70 Vrms Output	1		
4100-0204	Microphone & Enclosure	1		
4100-0205	Master Telephone	1		
4100-0215	Phone Riser Termination Board	1		
4100-0220	Standard Message	1		
4100-0301	64/64 LED/Switch Controller	1		
4100-0413	Audio Control Switch Module	1		
4100-0403	8/16, Momentary Switch/ Red-Yellow LED Module	1		
4100-0403	8/8 Momentary Switch/Red LED Module	1		
4100-0501	8 Red LEDs	1		
4100-0503	8 Yellow LEDs	1		
4100-0115	Expansion 240V , 5 Amp Power Supply	1		
4100-0118	Expansion 240V 8A Power Suuply	1		
4100-2003	6 Unit Package	1		
2975-9194	6 Unit Back Box, beige	1		
-	Batteries	1		
4603-9101	LCD Annunciator, 6gang beige plate	1		
-	Printer	1		
2099-9107	Pre-Signal, Single Action Manual Station, N/O General Alarm, N/O Annunciator	1		
2190-9172	Mapnet II Supervised IAM	1		
2190-9155	Mapnet II Class B Monitor ZAM, w/Surface cover	1		
4098-9789	True Alarm Base with LED	1		
4098-9792	True Alarm Base	1		
4901-9821	Multi Tone Red Horn	1		
2975-9009	Weatherproof Box (1/2" Conduit), Red	1		
4902-9708	Ceiling Mount Speaker, 70Vrms	1		
2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface	1		
2190-9172	Mapnet II Supervised IAM	1		
2190-9163	Mapnet II Unsupervised Control ZAM, w/Surface cover	1		
4100-8401	Panel Mounted Graphic Modules	1		
4100-7402	64/64 LED/SW Controller	1		
4100-7403	32 Point LED Driver	1		
4100-2403	6 Unit Package	1		
-	LEDs and Plexiglas board	1		
		1		
4099-9001	IDNet General Alarm Manual Station, Non-Coded, Single Action	1		
4098-9792	True Alarm Base	1		

4901-9821	Multi Tone Red Horn	1		
2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface	1		
4605-8402	24 Point I/O, Plate Mounted, (N2)	1		
4605-7401	24 Point I/O Module / N2	1		
4010-9201	FACP, 250 Points, 4 NACs, 2 Aux Relays, 4 Amp Power Supply, 240 V Beige	1		
4099-9001	IDNet General Alarm Manual Station, Non-Coded, Single Action	1		
4901-9821	Multi Tone Red Horn	1		
2975-9009	Weatherproof Box (1/2" Conduit), Red	1		
2084-9008	Phone in Locked Cabinet, Push-To-Talk w/Armored Cable, Surface	1		
4090-9002	IDNet Relay IAM	1		
4090-9001	IDNet Supervised IAM	1		
4601-9101	LCD Annunciator/N2	1		
2975-9217	4606 Series LCD Annun. Box	1		
4605-7401	24 Point I/O Module / N2	1		
4010-9201	FACP 250PT 4NAC 4A 240V BEIGE	1		
7AH-BATT	7AH Battery	1		
4098-9733	SSD HEAT SENSOR	1		
4098-9792	SSD SENSOR BASE	1		
4901-9820	HORN 24VDC RED NON-ADDRESSABL	1		
4098-9714	SSD Smoke Detector	1		
4098-9792	Standard Base	1		
4098-9733	Heat Detector	1		
4098-9792	Standard Base	1		
4098-9717	Ionisation Detector	1		
4098-9792	Standard Base	1		
PBA-246	Outdoor Bell 6" 24 VDC	1		
4010-9201	4010 Fire Alarm Control Panel, 240 Vac Red	1		
4010-9830	4010 Control Panel with release applique, 240 VAC	1		
4009-9301	IDNet NAC Extender	1		
4009-9807	4 pt NAC Expansion Card	1		
4010-9824	Suppression Power supply Kit, 240 V	1		
4010-9820	Battery Meter module	1		
4606-9101	LCD Annunciator for 4010 FACP	1		
4090-9006	Sup Release Peripheral & Enclosure	1		
2081-9046	Coil Supervision Module( Release circuit)	1		
4090-9001	Supervised IAM	1		
4090-9810	IAM Mounting Bracket	1		
2080-9060	Maintenance Switch, surface mount	1		
76496	Switch , Main/ Reserve Surface mount	1		
2080-9057	Abort Switch surface mount	1		
4090-9002	Relay IAM	1		
4098-9714	Photo Sensor ULI Smoke detector	1		
4098-9792	Standard Sensor Base ULI	1		
4098-9750	Addressable Duct Sensor Housings with TrueAlarm and MEA (NYC) Approved* Photoelectric Sensor	1		
4099-9002	Dual action Push/ Pull addressable	1		
2975-9178	Surface back box red	1		

2099-9803	Replacement Break- Rod	1		
433356	Alarm,Horn/ strobe multi candela,Fire red	1		
417805	Alarm,Bell 24 VDC,6 in	1		
430952	Cylinder, Inergen, std 572 cuft with CV98 valve	1		
73327	Actuator electric HF	1		
428949	Booster actuator	1		
73236	pilot valve actuation adaptor	1		
416682	2 in orifice union	1		
40649	2" Check valve threaded	1		
41942	Nameplate , Main	1		
41943	Nameplate , Reserve	1		
417365	11/4" NPT 360 degree Nozzle Inergen ceiling mounted	1		
417362	1/2" NPT 360 degree Nozzle Inergen ceiling mounted	1		
426142	1" NPT 180 degree Nozzle Inergen side wall	1		
4007-9101	Auto pulse Z-20 panel	1		
4009-9301	Auto pulse NAC Extender	1		
4906-9127	Horn with Multi-Candela strobe wall mounted	1		
4090-9007	Signal IAM	1		
4098-9714	SMOKE PHOTO SENSOR	1		
4098-9792	SENSOR BASE	1		
4098-9733	HEAT SENSOR	1		
4099-9004	PULL STATION	1		
4090-9001	Individual Addressable Modules	1		
4090-9002	Relay IAM	1		
432874	Cylinder, Inergen, std 572 cuft with CV98 valve	1		
426620	inergen cylinder Std 350 cuf W CV 98 valve	1		
73327	Actuator electric HF	1		
428949	Booster actuator	1		
427082	Flexible discharge bend 200 Bar	1		
40656	21/2" Check valve	1		
40649	2" Check valve threaded	1		
40852	3/4" check valve	1		
416678	3/4 in orifice union	1		
417057	21/2 in orifice nipple	1		
416682	2 in orifice union	1		
416680	11/4 in orifice union	1		
57433	3" Selector valve electric actuator	1		
427150	2" Selector valve	1		
427185	1" Selector valve electric actuator	1		
445710	11/2" Acoustic nozzle assembly	1		
27511	BSPT orifice assembly	1		
417365	Nozzle inergen 11/4in 360 deg	1		
417362	Nozzle inergen 1/2in 360 deg	1		
426141	Nozzle inergen 3/4in 180 deg	1		
4099-9006	Double action push operation English	1		
2080-9057	Switch abort surface mount	1		
4090-9006	Suppresion release peripheral	1		
2081-9046	Coil Supervision Module	1		
433937	Maintenance switch surface mount with indicator lamp	1		

76496	MainReserve Switch surface mount	1	
4099-9035	SIMPLEX ENGLISH/ARABIC CALLPOINTS	1	
<b><u>N.B</u></b>	<p><b>1-Each Bidder must quote the above list.</b></p> <p><b>2-Data Sheet to be provided before providing spare part to BDL.</b></p> <p><b>3-All Spare Parts should be quoted even if not available in Stock.</b></p> <p><b>4-The spare parts are not limited to the detailed list above, the supplier should try to price any not mentioned spare parts and should know that he must deliver it when needed.</b></p> <p><b>5- In case any spare parts listed in the above table, that is NOT applicable for the priced fire alarm system, Bidder should mark it as N/A (Not Applicable)</b></p> <p><b>6- BDL reserves the right to purchase the original spare parts mentioned and not mentioned in Annex No. (5) from any bidder who holds an authorization for selling these parts and has offered the lowest price among the accepted bidders, in case the prices of the spare parts provided by the awarded bidder are higher than those offered by the other accepted bidders. The price list of spare parts submitted by the bidders serves as a reference for evaluation and price survey and does not constitute an obligation for BDL towards the awarded bidder unless he commits to the lowest price submitted among the accepted bidders. In all cases, the awarded bidder is responsible for installing the parts according to the terms of the maintenance contract. (refer to Annex 6)</b></p>		

## المُلحق رقم (٦)

### تحليل الأسعار

#### 1- في المرحلة الأولى:

يتم تقييم الشروط الإدارية والقانونية والتقنية والفنية بحسب ما نصّ عليه الملحق رقم (١) وفقاً للجدول Technical Evaluation. في حال عدم استيفاء أي من الشروط التقنية والفنية والمؤهلات، يستبعد العارض ولا يتأهل للمرحلة الثانية (فض العروض المالية).

#### 2- في المرحلة الثانية:

- تحلل الأسعار إستناداً إلى العرض الأفضل نتيجة الإستحصال على أعلى علامة بموجب جدول التقييم المالي (ملحق رقم ٦).
- يحتفظ مصرف لبنان بالحق في شراء قطع الغيار الأصلية المذكورة وغير المذكورة في الملحق رقم (٥) من العارض الذي يمتلك وكالة معتمدة لبيع هذه القطع والذي قدم أدنى سعر بين العارضين المقبولين، وذلك في حال كانت اسعار قطع الغيار المقدمة من قبل الملتزم أعلى سعراً من باقي العارضين المقبولين.
- تُعتبر لائحة أسعار قطع الغيار المقدمة من العارضين مرجعاً للتقييم واستطلاع الأسعار ولا تعد بمثابة التزام من مصرف لبنان تجاه الملتزم إلا إذا التزم بالسعر الأقل المقدم بين العارضين المقبولين. وفي جميع الحالات، تقع على الملتزم مسؤولية تركيب القطع وتغيير وفقاً لشروط عقد الصيانة.

Commercial Evaluation Grading for preventive & corrective maintenance		
V		Grade
V1	The lowest commercial bid for preventive & corrective maintenance and cleaning of Soot filters receives a full grade of 50%, the remaining bidders receive lower grades on a pro rata basis	50
V2	The lowest commercial bid for the supply of spare parts receives a full grade of 50%, the remaining bidders receive lower grades on a pro rata basis	50
	<b>TOTAL</b>	<b>100</b>

## المُلحق رقم (٧)

### وثيقة رقم ١: كتاب تعهد بالإمتثال

أنا الموقع أدناه، .....  
أتعهد، باسمي و/أو باسم الشخص المعنوي الذي أمثله، على مسؤوليتي الشخصية، وفي معرض تعاملي مع مصرف لبنان:

١. بأن ألتزم بأعلى معايير الأخلاق وقواعد حسن لسلك.
٢. بعدم ممارسة أي ضغوطات أو نفوذ أو أي ممارسات غير مشروعة، كعرض أو وعد بتقديم أي نوع من العمولة أو المنفعة الخاصة أو الهدايا بغض النظر عن قيمتها المادية، بشكل مباشر أو بواسطة شخص ثالث، على أي من العاملين لدى مصرف لبنان أو القيمين على إدارته.
٣. بالإفصاح لمصرف لبنان عن وجود أو احتمال وجود أي تضارب بين مصالح مصرف لبنان وبينني و/أو بين مصالح الشخص المعنوي الذي أمثله وأي من العاملين لديه أو القيمين على إدارته قبل بدء التعامل أو التعاقد مع مصرف لبنان.
٤. بالإفصاح لمصرف لبنان، فوراً، لدى اكتشاف أي تضارب بين المصالح المذكورة وذلك خلال فترة التعامل/التعاقد المنوّه عنه أعلاه.

وأقر، باسمي و/أو باسم الشخص المعنوي الذي أمثله، على مسؤوليتي الشخصية، وفي معرض تعاملي مع مصرف لبنان، بأنني أخذت علماً أن القيام و/أو محاولة القيام، بشكل مباشر أو غير مباشر، بأي من الأعمال غير المشروعة المشار إليها أعلاه أو بأية أعمال أو ممارسات مخالفة للقوانين والأنظمة المرعية قد تنتج عنها تبعات قانونية منها وقف التعامل و/أو فسخ العقد الموقع مع مصرف لبنان على مسؤوليتي الشخصية و/أو مسؤولية الشخص المعنوي الذي أمثله، مع احتفاظ مصرف لبنان بحقه في مفاوضاتي ومطالبتي بالتعويضات القانونية.

كما أصرح وأقر على مسؤوليتي الشخصية:

- بأنه لا توجد أي صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيني و/أو بين أي من العاملين لدى الشخص المعنوي الذي أمثله أو القيمين على إدارته وبين أي من العاملين لدى مصرف لبنان أو القيمين على إدارته.
- بأن صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيني و/أو بين أي من العاملين لدى الشخص المعنوي الذي أمثله أو القيمين على إدارته وبين أي من العاملين لدى مصرف لبنان أو القيمين على إدارته، وذلك وفقاً للتفصيل التالي:  
◀ طبيعة صلة القرابة:

◀ أسماء طرفي صلة القرابة:

### التوقيع

بيروت، في ...../...../.....

المُلحق رقم (٧)

وثيقة رقم ٢ : استمارة الامتثال للعميل  
Customer Compliance Form

KYC - 00

	اسم العميل Customer's Full Name
	عدد الاستمارات "KYC - 01" المرفقة باستمارة الامتثال الحاضرة Number of "KYC-01" Forms attached to this Compliance Form
	عدد الاستمارات "KYC - 02" المرفقة باستمارة الامتثال الحاضرة Number of "KYC-02" Forms attached to this Compliance Form

إرشادات تعبئة الاستمارة / Instructions for Completing the Form

1. في حال كان العميل شخصا طبيعيا، يرجى تعبئة الاستمارتين "KYC - 00" و "KYC - 02" فقط.

1- If the customer is an individual, kindly complete the "KYC-00" and "KYC-02" Forms only.

2. في حال كان العميل شخصا معنويا، يرجى تعبئة كل من:

2- If the customer is an entity, kindly complete the Forms below:

- استمارة "KYC - 00" - Form "KYC - 00"

- استمارة "KYC - 01" للعميل - Customer Form "KYC - 01"

- استمارة "KYC - 02" لكل شخص طبيعي مفوض بالتوقيع عن العميل و/أو عن أي صاحب حق إقتصادي\*.  
- "KYC - 02" Form for each individual authorized to sign on behalf of the customer and/or any beneficial owner\*.

- استمارة "KYC - 02" لكل شخص طبيعي يعتبر صاحب حق إقتصادي (للعامل و/أو لصاحب حق إقتصادي).  
- "KYC - 02" Form for each individual considered as the beneficial owner (of the customer and/or a beneficial owner).

- استمارة "KYC - 01" لكل شخص معنوي يعتبر صاحب حق إقتصادي (للعامل و/أو لصاحب حق إقتصادي).  
- "KYC-01" Form for each entity considered as the beneficial owner (of the customer and/or a beneficial owner).

\* يعتبر صاحب حق إقتصادي، لغايات تعبئة هذه الاستمارة، أي شخص طبيعي أو معنوي يملك ما يوازي أو يزيد عن ٢٠% من رأسمال الشخص المعنوي.

\* For the purpose of completing this Form, a beneficial owner shall be any individual or entity holding 20% or more of the entity's capital.

3. يجب أن تكون المعلومات كافة المقدّمة إلى مصرف لبنان صحيحة وتعكس الوضع الحقيقي بالنسبة للشخص الطبيعي و/أو المعنوي وأن تكون المستندات كافة صادرة عن الجهة المخوّلة بإصدارها قانوناً أو نظاماً، على أن يتم إبلاغ مصرف لبنان، فوراً وخطياً، بأي تعديل يطرأ على المستندات المذكورة، سيما في حال لم يعد مضمون أي من هذه المستندات يعكس الوضع الحالي بالنسبة للشخص الطبيعي و/أو المعنوي.

3- All the information provided to Banque du Liban must be accurate and must reflect the real situation of the individual and/or entity. All the documents must be issued by the authority specifically empowered to do so by law and by regulations, provided Banque du Liban is promptly notified, in writing, of any amendment to these documents, in particular if their contents cease to reflect the current situation of the individual and/or entity.

← للاستفسار عن كيفية تعبئة أية استمارة، تراجع وحدة الامتثال لدى مصرف لبنان على الرقم: ٠١/٧٥٠٠٠٠ (مقسّم ٦٥٢١).

→ For further information on completing any Form, please contact the BDL Compliance Unit on: 01/750000 (extension 6521).

المُلحق رقم (٧)

وثيقة رقم ٣: استمارة الامتثال للأشخاص المعنويين  
Entity Compliance Form

<input type="checkbox"/> صاحب حق اقتصادي Beneficial Owner		<input type="checkbox"/> العميل Customer		استمارة "KYC - 01" رقم: "KYC - 01" Form No:	
<b>معلومات عن الشخص المعنوي: Information about the Entity</b>					
					الاسم القانوني Legal name
			الجنسية Nationality	الشكل القانوني Legal form	
					نشاط الشركة بالتفصيل Detailed activity of the company
<b>العنوان الفعلي: Effective Address</b>					
القضاء Caza		المحافظة Mouhafaza		البلد Country	
			الشارع Street	المنطقة Region	
			الطابق Floor	البنابة Building	
<b>بيانات الاتصال: Contact Information</b>					
		رقم الفاكس Fax number			رقم الهاتف Telephone number
		البريد الإلكتروني E-mail			الموقع الرسمي على شبكة الانترنت Official website
					الخدمات/السلع المقدمة إلى مصرف لبنان Services/goods provided to Banque du Liban
					الاسم الثلاثي للمفوضين بالتوقيع Full Name of Authorized Signatories

اصحاب الحق الاقتصادي (أي شخص طبيعي او معنوي يملك ما يوازي او يزيد عن ٢٠% من رأسمال الشخص المعنوي)		
Beneficial Owners (any individual or entity holding 20% or more of the entity's capital)		
نسبة الملكية Ownership Percentage	اسم الشخص الطبيعي/المعنوي Individual/Entity's Name	الرقم Nb
		.1
		.2
		.3
		.4
		.5

\*راجع المستندات الإلزامية الواجب إرفاقها بالاستمارة الحاضرة وفقاً للـ Annex 1.

\* Refer to the mandatory documents that must be attached to this Form, as per Annex 1.

	الاسم الثلاثي للمفوض بالتوقيع Full Name of Authorized Signatory
	التاريخ Date
	التوقيع Signature

## Annex 1

<b>Entity</b> ١. الشخص المعنوي						
شركة مؤسسة وفقاً للقوانين اللبنانية Company established pursuant to the Lebanese laws	فرع لشركة مؤسسة وفقاً لقوانين أجنبية Subsidiary of a company established pursuant to foreign laws	شركة مؤسسة وفقاً لقوانين أجنبية Company established pursuant to foreign laws	جمعية مؤسسة وفقاً لقانون الجمعيات تاريخ ١٩٠٩/٨/٣ Association established pursuant to the Law on Associations of 3 August 1909	شخص معنوي غير شركة أو جمعية Entity other than company or association		
شهادة تسجيل في السجل التجاري Certificate of registration in the Trade Register	إفادة تسجيل صادرة عن وزارة الاقتصاد Certificate of registration issued by the Ministry of Economy	شهادة تسجيل في السجل التجاري أو ما يوازيها Certificate of registration in the Trade Register, or any equivalent	بيان علم وخبر صادر عن وزارة الداخلية والبلديات Registration Notice issued by the Ministry of Interior and Municipalities	مستند صادر عن جهات رسمية مثبت لهوية الشخص المعنوي Document issued by official authorities, evidencing the entity's identity	بالنسبة للشخص المعنوي Concerning the entity	
صورة عن النظام الأساسي للشركة وتعديلاته Copy of the Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للشركة الأم وتعديلاته Copy of the Parent Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للشركة وتعديلاته Copy of the Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للجمعية وتعديلاته Copy of the Association's bylaws and amendments thereto			
- إفادة صادرة عن وزارة المالية اللبنانية (أو الجهة المعنية بالنسبة للشخص غير المقيم) تبيّن الرقم الضريبي - Certificate issued by the Lebanese Ministry of Finance (or the concerned authority regarding non-resident persons) indicating the Tax Identification Number (TIN)						
إذاعة تجارية لا يعود تاريخها إلى أكثر من ثلاثة أشهر تبيّن المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Circular issued within the last three months, indicating the Company's authorized signatory(ies)	قرار تعيين ممثل لفرع الشركة الأجنبية موقع ومصداق عليه وفقاً للأصول Duly signed and approved decision regarding the appointment of a representative for the foreign company's subsidiary	إذاعة تجارية حديثة، أو ما يوازيها، تبيّن المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Recent Circular or an equivalent, indicating the Company's authorized signatory (ies)	صورة عن هوية/جواز سفر ممثل الجمعية Copy of the ID card/passport of the association's representative	مستند يتضمّن، على الأقل، كيفية اتخاذ القرارات وصلاحيات القيمين على إدارة الشخص المعنوي و/أو نسخة/مستخرج عن قرار متخذ وفقاً للأصول بتعيين ممثل للشخص المعنوي والصلاحيات المفوضة له Document showing, at least, the decision-making process and the prerogatives of the entity's managers and/or a copy/extract of a duly taken decision regarding the appointment of the entity's representative and his/her prerogatives	بالنسبة للقائمين على إدارة الشخص المعنوي Concerning the entity's managers	
صورة عن هوية/جواز سفر المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Copy of the ID card/passport of the Company's authorized signatory (ies)	صورة عن هوية/جواز سفر ممثل فرع الشركة الأجنبية Copy of the ID card/passport of the representative of the foreign company's subsidiary	صورة عن جواز سفر المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Copy of the passport of the Company's authorized signatory (ies)		صورة عن هوية/جواز سفر ممثل الشخص المعنوي Copy of the ID card/passport of the entity's representative		
صورة عن هوية/جواز سفر كل مالك الحق الاقتصادي أو البيانات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المالكين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of each beneficial owner holding shares or the above-mentioned information if any of the beneficial owners holding shares is an entity			صورة عن هوية/جواز سفر كل من المؤسسين أو البيانات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المؤسسين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of each founder or the above-	صورة عن هوية/جواز سفر كل مالك أو البيانات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المالكين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of	بالنسبة لصاحب الحق الاقتصادي المالك في رأسمال الشخص المعنوي Concerning the Beneficial Owner	

	mentioned information if any of the founders is an entity	each shareholder or the above-mentioned information if any of the shareholders is an entity	with a share in the entity's capital
<p>مستند رسمي يحدّد هوية ونسبة ملكية كل شخص يملك أكثر من ٢٠% في رأسمال الشخص المعنوي (بالنسبة لشركات الأموال المؤسسة وفقاً للقوانين اللبنانية، تقبل ورقة حضور آخر جمعية عمومية موقعة من قبل المساهمين الحاضرين أو من يمثلهم).</p> <p>An official document that determines the identity and the ownership percentage of each person holding more than 20% of the entity's capital (for joint-stock companies established pursuant to Lebanese laws, the attendance sheet of the last general assembly signed by the attending shareholders or their representatives may be submitted).</p>			
<b>٢. الشخص الطبيعي Individual</b>			
	<p>مستندات تبين المعلومات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مكان وتاريخ الولادة</li> <li>- العنوان الكامل لمكان الإقامة</li> <li>- عنوان البريد الإلكتروني</li> <li>- رقم الهاتف</li> <li>- إفادة صادرة عن وزارة المالية اللبنانية (أو الجهة المعنية بالنسبة للشخص غير المقيم) تبين الرقم الضريبي</li> </ul> <p>Documents indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The date and place of birth</li> <li>- The full residential address</li> <li>- The e-mail address</li> <li>- The telephone number</li> <li>- Certificate issued by the Lebanese Ministry of Finance (or the concerned authority regarding non-resident persons) indicating the Tax Identification Number (TIN)</li> </ul>		العميل Customer
<p>صورة عن هوية/جواز سفر (ما يثبت جنسية الشخص المعني)</p> <p>Copy of ID card/passport (evidencing the nationality of the concerned individual)</p>		<p>السند الخطي الذي يخول من يمثل العميل اتخاذ هذه الصفة (مثلاً، أصل أو نسخة طبق الأصل عن وكالة)، مؤرخاً وموقعاً أمام موظف رسمي أو كاتب عدل أو ما يمثله وفقاً لقانون البلد حيث نظم السند، على أن يتم التأكد من تاريخ الصلاحية ومن الصلاحيات المعطاة للشخص الذي يمثل العميل بموجب السند المذكور.</p> <p>The written document authorizing the customer's representative to act in this capacity (i.e. an original or a duly certified copy of the proxy), dated and signed in the presence of a public officer or notary or the like, pursuant to the Law of the country where the said document was prepared, and provided the document validation date and the representative's powers are verified.</p>	<p>الشخص الذي يمثل العميل</p> <p>Customer's representative</p>

المُلحق رقم (٧)  
وثيقة رقم ٤: استمارة الامتثال للأشخاص الطبيعيين  
Individual Compliance Form

<input type="checkbox"/> صاحب حق اقتصادي Beneficial Owner		<input type="checkbox"/> مفوض بالتوقيع Authorized Signatory		استمارة "KYC - 02" رقم: "KYC - 02" Form No:	
<b>بيانات شخصية: Personal Information</b>					
		الشهرة Family Name		الاسم Name	
		اسم الام وشهرتها Mother's Name & Family Name		اسم الاب Father's Name	
الجنس Gender		تاريخ الولادة Date of Birth		مكان الولادة Place of Birth	
		جنسيات اخرى Other Nationalities		الجنسية Nationality	
				الكنية (في حال وجودها) Surname (if any)	
<b>العنوان الفعلي: Actual Address</b>					
القضاء Caza		المحافظة Mouhafaza		البلد Country	
		الشارع Street		المنطقة Region	
		الطابق Floor		البنية Building	
<b>بيانات الاتصال: Contact Information</b>					
		البريد الالكتروني E-mail		رقم الهاتف Telephone number	
<b>بيانات التعامل: Activity Information</b>					
		الخدمات/السلع المقدمة إلى مصرف لبنان Services/goods provided to Banque du Liban			

\*راجع المستندات الإلزامية الواجب إرفاقها بالاستمارة الحاضرة وفقاً للـ Annex 2.

\* Refer to the mandatory documents that must be attached to this Form as per Annex 2.

	الاسم الثلاثي Full Name
	التاريخ Date
	التوقيع Signature

## Annex 2

١. الشخص المعنوي Entity					
شركة مؤسسة وفقاً للقوانين اللبنانية Company established pursuant to the Lebanese Laws	فرع لشركة مؤسسة وفقاً لقوانين أجنبية Subsidiary of a company established pursuant to foreign laws	شركة مؤسسة وفقاً لقوانين أجنبية Company established pursuant to foreign laws	جمعية مؤسسة وفقاً لقانون الجمعيات تاريخ ١٩٠٩/٨/٣ Association established pursuant to the Law on Associations of 3 August 1909	شخص معنوي غير شركة أو جمعية Entity other than company or association	
شهادة تسجيل في السجل التجاري Certificate of registration in the Trade Register	إفادة تسجيل صادرة عن وزارة الاقتصاد Certificate of registration issued by the Ministry of Economy	شهادة تسجيل في السجل التجاري أو ما يوازيها Certificate of registration in the Trade Register or any equivalent	بيان علم وخبر صادر عن وزارة الداخلية والبلديات Registration Notice issued by the Ministry of Interior and Municipalities	مستند صادر عن جهات رسمية مثبت لهوية الشخص المعنوي Document issued by official authorities, evidencing the entity's identity	بالنسبة للشخص المعنوي Concerning the entity
صورة عن النظام الأساسي للشركة وتعديلاته Copy of the Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للشركة الأم وتعديلاته Copy of the Parent Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للشركة وتعديلاته Copy of the Company's bylaws and amendments thereto	صورة عن النظام الأساسي للجمعية وتعديلاته Copy of the Association's bylaws and amendments thereto		
- إفادة صادرة عن وزارة المالية اللبنانية (أو الجهة المعنية بالنسبة للشخص غير المقيم) تبيّن الرقم الضريبي - Certificate issued by the Lebanese Ministry of Finance (or the concerned authority regarding non-resident persons) indicating the Tax Identification Number (TIN)					
إذاعة تجارية لا يعود تاريخها إلى أكثر من ثلاثة أشهر تبيّن المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Circular issued within the last three months, indicating the Company's authorized signatory(ies)	قرار تعيين ممثل لفرع الشركة وفقاً للأصول Duly signed and approved decision regarding the appointment of a representative for the foreign company's subsidiary	إذاعة تجارية حديثة، أو ما يوازيها، تبيّن المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Recent Circular or an equivalent, indicating the Company's authorized signatory (ies)	صورة عن هوية/جواز سفر ممثل الجمعية Copy of the ID card/passport of the association's representative	مستند يتضمّن، على الأقل، كيفية اتخاذ القرارات وصلاحيات القيمين على إدارة الشخص المعنوي و/أو نسخة/مستخرج عن قرار متخذ وفقاً للأصول بتعيين ممثل للشخص المعنوي والصلاحيات المفوضة له Document showing, at least, the decision-making process and the prerogatives of the entity's managers and/or a copy/extract of a duly taken decision regarding the appointment of the entity's representative and his/her prerogatives	بالنسبة للقائمين على إدارة الشخص المعنوي Concerning the entity's managers
صورة عن هوية/جواز سفر المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Copy of the ID card/passport of the Company's authorized signatory (ies)	صورة عن هوية/جواز سفر ممثل فرع الشركة الأجنبية Copy of the ID card/passport of the representative of the foreign company's subsidiary	صورة عن جواز سفر المفوض/المفوضين بالتوقيع عن الشركة Copy of the passport of the Company's authorized signatory (ies)		صورة عن هوية/جواز سفر ممثل الشخص المعنوي Copy of the ID card/passport of the entity's representative	
صورة عن هوية/جواز سفر كل مالك أو المبررات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المالكين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of each beneficial owner holding shares or the above-mentioned information if any of the beneficial owners holding shares is an entity			صورة عن هوية/جواز سفر كل من المؤسسين أو المبررات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المؤسسين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of each founder or the above-mentioned information if any of the founders is an entity	صورة عن هوية/جواز سفر كل مالك أو المبررات المشار إليها أعلاه في حال كان أحد المالكين شخصاً معنوياً Copy of the ID card/passport of each shareholder or the above-mentioned	بالنسبة لصاحب الحق الإقتصادي المالك في رأسمال الشخص المعنوي Concerning the Beneficial Owner holding shares in the entity's capital

		information if any of the shareholders is an entity	
<p>مستند رسمي يحدّد هوية ونسبة ملكية كل شخص يملك أكثر من ٢٠% في رأسمال الشخص المعنوي (بالنسبة لشركات الأموال المؤسسة وفقاً للقوانين اللبنانية، تقبل ورقة حضور آخر جمعية عمومية موقّعة من قبل المساهمين الحاضرين أو من يمثلهم).</p> <p>Official document that determines the identity and the ownership percentage of each person holding more than 20% of the entity's capital (for joint-stock companies established pursuant to Lebanese laws, the attendance sheet of the last general assembly signed by the attending shareholders or their representatives may be submitted).</p>			
<b>٢. الشخص الطبيعي Individual</b>			
	<p>مستندات تبين المعلومات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مكان وتاريخ الولادة</li> <li>- العنوان الكامل لمكان الإقامة</li> <li>- عنوان البريد الإلكتروني</li> <li>- رقم الهاتف</li> <li>- إفادة صادرة عن وزارة المالية اللبنانية (أو الجهة المعنية بالنسبة للشخص غير المقيم) تبين الرقم الضريبي</li> </ul> <p>Documents indicating:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The date and place of birth</li> <li>- The full residential address</li> <li>- The e-mail address</li> <li>- The telephone number</li> <li>- Certificate issued by the Lebanese Ministry of Finance (or the concerned authority regarding non-resident persons) indicating the Tax Identification Number (TIN)</li> </ul>		<b>العميل Customer</b>
<p>صورة عن هوية/جواز سفر (ما يثبت جنسية الشخص المعني)</p> <p>Copy of ID card/passport (evidencing the nationality of the concerned individual)</p>		<p>السند الخطي الذي يخوّل من يمثل العميل اتخاذ هذه الصفة (مثلاً، أصل أو نسخة طبق الأصل عن وكالة)، مؤرخاً وموقّعاً أمام موظف رسمي أو كاتب عدل أو ما يماثله وفقاً لقانون البلد حيث نظم السند، على أن يتم التأكيد من تاريخ الصلاحية ومن الصلاحيات المعطاة للشخص الذي يمثل العميل بموجب السند المذكور.</p> <p>A written document authorizing the customer's representative to act in this capacity (i.e. an original or a duly certified copy of the proxy), dated and signed in the presence of a public officer or notary or the like, pursuant to the Law of the country where the said document was prepared, and provided the document validation date and the representative's powers are verified.</p>	<p>الشخص الذي يمثل العميل</p> <p><b>Customer's representative</b></p>

## المُلحق رقم (٧)

### وثيقة رقم ٥: تعهد بصحة المعلومات

أنا الموقع أدناه، .....

أتعهد، باسمي و/أو باسم الشخص المعنوي الذي أمثله، على مسؤوليتي الشخصية، وفي معرض تعاملي مع مصرف لبنان:

1. بأن المستندات كافة المقدمة إلى مصرف لبنان صحيحة وتعكس الوضع الحالي بالنسبة لي و/أو بالنسبة للشخص المعنوي الذي أمثله وهي صادرة عن الجهة المخولة بإصدارها.
2. بأن أبلغ مصرف لبنان، فوراً وخطياً، بأي تعديل يطرأ على المستندات المذكورة، سيما في حال لم يعد مضمون أي من هذه المستندات يعكس الوضع الحالي بالنسبة لي و/أو بالنسبة للشخص المعنوي الذي أمثله.

كما أقر، باسمي و/أو باسم الشخص المعنوي الذي أمثله، على مسؤوليتي الشخصية، بأنني أخذت علماً بأن أي مخالفة لأي من الالتزامات المحددة أعلاه، قد تنتج عنها تبعات قانونية منها وقف التعامل فوراً و/أو فسخ العقد الموقع مع مصرف لبنان على مسؤوليتي الشخصية و/أو مسؤولية الشخص المعنوي الذي أمثله، مع احتفاظ مصرف لبنان بحقه في مقاضاتي ومطالبتي بالتعويضات القانونية.

الاسم الثلاثي

التوقيع

بيروت، في ...../...../.....



المُلحق رقم (٨)  
نموذج عن العقد

**هذا العقد هو للإطلاع فقط  
وعليه يمنع منعاً باتاً تعبئة مسودة العقد تحت طائلة استبعاد العارض عند فض العروض**

**عقد مشروع صيانة نظام الانذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وفروعه كافة لمدة ثلاث سنوات**

فيما بين :

**الفريق الاول :** مصرف لبنان الممثل بحاكمه الدكتور وسيم منصورى – الحاكم بالانابة  
المسمى في ما بعد "المصرف"

**الفريق الثانى :** شركة .....  
المسجلة في السجل التجارى في ..... بتاريخ ..... تحت رقم .....  
والممثلة بـ .....  
المسمى في ما بعد "الملتزم"

لما كان "المصرف" يرغب بصيانة نظام الانذار من الحريق لزوم المركز الرئيسي وفروعه كافة لمدة ثلاث سنوات وفقاً للشروط والمواصفات المنصوص عنها في العقد الحاضر (المسمى في ما بعد "الإلتزام")،

ولما كان "الملتزم" متخصص بـ ..... وقد أبدى رغبته بتنفيذ "الإلتزام" عن طريق تقديم عرض إلى "المصرف" بهذا الخصوص تاريخ ..... مرفق ربطاً صورة عنه (المسمى في ما بعد "العرض")،

ولما كان "المصرف" قد وافق على العرض المقدم من "الملتزم"،

لذلك ،

فقد اتفق الفريقان بالرضى والقبول المتبادلين على ما يلي :

**المادة الأولى :** تعتبر المقدمة أعلاه و"العرض" جزئين لا يتجزآن من العقد الحاضر.

**المادة الثانية :** يعتبر دفتر الشروط المتعلق بمشروع تلزيم صيانة نظام الانذار من الحريق لمركز مصرف لبنان الرئيسي وفروعه كافة لمدة ثلاث سنوات والمستندات المرفقة به والموقعة من "الملتزم" وفقاً للأصول جزءاً لا يتجزأ من العقد الحاضر.

**المادة الثالثة :** في حال وجود تعارض بين مضمون المستندات المذكورة في المادة الثانية أعلاه، يؤخذ بمضمون العقد الحاضر الذي يتقدم في التطبيق على أي منها.

**المادة الرابعة :** يتعهد "الملتزم" بتنفيذ "الإلتزام" على أكمل وجه وفقاً للشروط والمواصفات المتفق عليها والمفصلة في دفتر الشروط والمستندات المشار إليها في المادة الثانية أعلاه.

**المادة الخامسة :** حدّدت مدة تنفيذ "الإلتزام" وفقاً لما يلي:





**المادة السابعة:** يلتزم "الملتزم"، تحت طائلة عدم السماح لممثليه أو لأي من العاملين لديه أو المتعاقدين معه بالدخول إلى حرم "المصرف"، بالتقيد بالاجراءات الأمنية المتبعة لدى "المصرف" أو التي قد يطلبها "المصرف" خلال تنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر لا سيما التعليمات التالية:

- إبراز أصل أوراق ثبوتية عائدة له إلى مكتب الإستقبال الموجود في مدخل كل مبنى من مباني "المصرف" (بطاقة هوية، إخراج قيد فردي، جواز سفر، رخصة سوق، وثيقة إقامة الشخص الأجنبي) وذلك عند توقيع العقد الحاضر.
  - الإستصال على "بطاقة تعريف" من مكتب الإستقبال لدى "المصرف" مخصصة فقط للتعريف بحاملها (المسماة في ما بعد "بطاقة التعريف").
  - الإستصال على "بطاقة دخول" من مكتب الإستقبال لدى "المصرف" تتيح لحاملها الدخول إلى مناطق محددة في حرم "المصرف" (المسماة في ما بعد "بطاقة الدخول") وذلك بعد إبراز أصل أوراق ثبوتية و"بطاقة التعريف".
  - إعادة تسليم "بطاقة الدخول" إلى "المصرف" عند الخروج من حرمه.
  - إعادة تسليم "بطاقة التعريف" إلى "المصرف" عند انتهاء "مدة العقد".
  - الإمتناع عن إدخال هواتف خلوية وكاميرات تصوير وأجهزة الكترونية على إختلافها إلى حرم "المصرف".
- ويعود "المصرف" إتخاذ التدابير المناسبة بحق "الملتزم" في حال عدم تقيد هذا الأخير بالإجراءات المطلوبة أو بأي من التعليمات الواردة أعلاه أو في حال سوء إستخدام "بطاقة التعريف" أو "بطاقة الدخول".

#### **المادة الثامنة:**

يلتزم "الملتزم" والعاملون لديه بكتمان السر المنشأ بقانون ٣ أيلول ١٩٥٦ ويشمل هذا الموجب جميع المعلومات التي قد يستحصلون عليها من "المصرف" أو قد يطلعون عليها بمعرض قيامهم بتنفيذ الموجبات المطلوبة بموجب العقد الحاضر وعليهم أن يحافظوا على هذه المعلومات بالعناية التي يحافظون بها على المعلومات السرية الخاصة بـ"الملتزم". يكون أيضاً "الملتزم" مسؤولاً تجاه "المصرف" عن المتعاقدين معه بكتمان السر المنوه عنه أعلاه.

**المادة التاسعة:** تطبق القوانين والأنظمة اللبنانية المرعية في تفسير وتنفيذ العقد الحاضر. تكون محاكم بيروت هي المحاكم الصالحة للبت بأي نزاع قد ينشأ عن تفسير وتنفيذ العقد الحاضر.

**المادة العاشرة:** يتخذ "الملتزم" في ما خص التبليغات وتنفيذ مضمون العقد الحاضر محل اقامة له على العنوان التالي:

.....

**المادة الحادية عشرة:** يخضع أي تعديل في مضمون العقد الحاضر لموافقة الفريقين الخطية والمسبقة.

**المادة الثانية عشرة:** يلتزم "الملتزم" على كامل مسؤوليته بتأدية رسم الطابع المالي المتوجب على العقد الحاضر ضمن المهلة المحددة قانوناً كما يلتزم بتأدية رسم الطابع المالي على كل فاتورة مقدمة من قبله ومرتبطة بالعقد الحاضر.

**المادة الثالثة عشرة:** حرر العقد الحاضر في بيروت بتاريخ / / على نسختين أصليتين بيد كل فريق نسخة.

الفريق الأول  
مصرف لبنان

الفريق الثاني

.....

.....

## المُلحق رقم (٩) Checklist

Please check the fields below with:

✓ Submitted Document (مستند مقدم)

X Document Not Submitted (مستند غير مقدم)

**يرجى عدم تدوين اسم العارض على الغلاف الخارجي المنوي تقديمه وذلك تحت طائلة رفض العرض واعادته إلى العارض ( يجب التقيد بأحكام المادة II-٤ من دفتر الشروط**

المستندات المطلوبة من قبل مصرف لبنان	المستندات المقدمة من قبل العارض
1. إذاعة تجارية	
2. شهادة تسجيل في السجل التجاري	
3. التفويض القانوني بالتوقيع عن العارض	
4. عقد الشراكة (Joint Venture) إن وجدت	
5. شهادة تسجيل العارض في الـ TVA	
6. شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية	
7. براءة ذمة صادرة عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي	
8. محضر اجتماع جمعية عمومية للمساهمين مع لائحة الحضور	
9. إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري	
10. كتاب تعهد بالامتثال	
11. بطاقة إنتساب العارض في أي من النقابات	
12. في حال كان العارض شركة أجنبية: • التفويض القانوني بالتوقيع • شهادة تسجيل شركته أو مؤسسته لدى المراجع المعنية في بلده • إفادة من وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية تثبت انطباق أحكام قانون مقاطعة اسرائيل	
13. افادة صادرة عن المحكمة المختصة تثبت ان العارض ليس في حالة افلاس	
14. افادة صادرة عن المحكمة المختصة تثبت ان العارض ليس في حالة تصفية	
15. مستند يحدد فيه العارض مكاناً لإقامته	
16. كتاب تعهد	
17. كتاب ضمان مصرفي	
18. دفتر الشروط الحاضر مختوماً وموقعاً وفقاً للأصول	
19. الظرف المختوم المتضمن لوائح الأسعار مختومة وموقعة وفقاً للأصول	
20. لائحة الشروط التقنية والفنية	
21. لائحة بـ ١٠ زبائن، على الأقل، للعارض تتضمن نسخ عن اتفاقيات أو عقود صيانة لمشاريع مماثلة من حيث الحجم والنوع أنجزها ما بين العام ٢٠١٥ لغاية تاريخه مع العنوان الكامل والأرقام الهاتفية والبريد الإلكتروني لهؤلاء الزبائن.	
22. سجل عدلي للمفوض بالتوقيع	
23. إفادة بلدية بتسديد الرسوم	
24. نسخ عن بطاقات التعريف (هوية/جواز سفر) لأي شخص يمثل العارض.	
25. نسخ عن بطاقات التعريف (هوية/جواز سفر) لأي صاحب حق إقتصادي.	
26. شهادة من الشركة المصنعة و/أو من الوكيل المعتمد في السوق اللبنانية تثبت أن العارض مخول بصيانة نظام الانذار من الحريق وأنه يؤمن قطع الغيار الأصلية (Genuine) من الوكلاء المعتمدين في السوق اللبناني أو من الشركة الأم. (مع الإشارة أنه يقتضي على الملتزم أو العارض المقبول تزويد مصرف لبنان عند كل عملية شراء لقطع الغيار بمستند يثبت أنها أصلية).	
27. تزويد المصرف بالسيرة الذاتية وشهادات الخبرة من الشركات المصنعة لثلاثة مهندسين وثلاثة تقنيين ذات خبرة لا تقل عن ٥ سنوات في مجال صيانة نظام الانذار من الحريق	
28. شهادة إنتساب صادرة عن غرفة التجارة والصناعة والزراعة	
29. Catalogue- Brochure-....	
30. أي مستند اضافي، ان وجد (Any Other Document, if available)	